



Κυθήριοι,
 Ἡ νῆσος σας ἐρημεύει ἀπὸ τὴν μετανάστευσιν. Ὅσοι μένετε ἀφήστε τὰ μεσαιωνικά χωρία σας, κατεβήτε εἰς τὰς παραλίας καὶ κτίσατε ἐκεῖ νέας καὶ σύγχρονους πολιτείας. Μὴ σὰς παραπλανήσουν ἄλλα σκέψεις.
 Η « ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ »

ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

« Ἡ καλύτερα ὁδὸς διὰ τῆς ὁποίας ἡμπορεῖ ν' ἀποκτήσῃ κανεὶς τὴν λαϊκὴν ἐμπιστοσύνην, δὲν εἶναι ἡ ὁδὸς τῆς κολλήσεως τῶν παθῶν ἢ τῶν πλάνων τοῦ λαοῦ, ἀλλ' ἡ ὁδὸς τῆς διηγετικῆς αὐτοῦ διαπαιδαγωγήσεως διὰ τῆς ἀληθείας τὴν ὁποίαν πρέπει πάντοτε νὰ λέγῃ ἔσον δὴποτε πικρά καὶ ἄν εἴναι. »
 ΕΛΕΥΘ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε' ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: ΟΔΟΣ ΚΟΚΚΙΝΑΡΑ 18 ΚΗΦΙΣΙΑ — ΑΤΤΙΚΗΣ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 1978 ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 61

Ὁ κ. Ἀρχάγγελος

Κατὰ τὰ γραφόμενα τῶν ἐκκλησιαστικῶν διεθίων, ὁ Πανάγαθος Θεός, ὅταν ἀποφάσισεν νὰ ἐξαγγεῖλῃ τὴς βίβας τοῦ βουλήσεως, γιὰ τὴν ἐπὶ τῆς γῆς ἰδρυαί τῆς Θεῆας Βασιλείας, ἐχρησιμοποίησε μιὰ μικρὴ στρατιὰ ἀρχαγγέλων καὶ ἀγγέλων, ποὺ μετέφεραν τὰ μηνύματά Του ἐκεῖ ποὺ ἤθελε ἡ Μεγαλοσύνη Του. Ἐνας ἀπ' αὐτούς, ἦταν καὶ ὁ Ἀρχάγγελος Γαβριήλ.

Δὲν θὰ ἀσχοληθῶμε μετὰ τὰ μηνύματα ποὺ μετέφερε ὁ βεβηλὸς ταχυδρόμος, τῷ καιρῷ ἐκείνῳ. Οὐτε καὶ θὰ μᾶς ἀπασχολοῦσε ποτὲ τὸ θέμα, ἀλλὰ κατὰ σύμπτωσιν, ἔτυχε κάποιος ἄλλος συνονόματος τοῦ πρώτου βαφτισμένου μετὰ τὸ ὄνομα Γαβριήλ, νὰ μᾶς κάνει νὰ σηκωθῶν οἱ τρίχες τῆς κεφαλῆς μας, καὶ νὰ ἀναρωτηθῶμε, πῶς εἶναι δυνατόν, τὰ Κύθηρα, νὰ ἐξέδρεψαν ἕναν παραβάτη τῆς Θεῆας ἐντολῆς, ποὺ συνοψίζεται στίς δύο λέξεις: «ἀγαπάτε ἀλλήλους».

Διότι κάθε ἄλλο παρὰ χριστιανικὴ, ὑπῆρξε ἡ ἀντιδρασ τοῦ Ἁγίου Θέου, ἀπέναντι στὸ Νησί μας, κατὰ τὴν πρόσφατη συνεδρίασι τῆς Ἱεραρχίας τῆς Ἑλλάδος, ὅταν ἐν καταπαύῃ ὀργῇ καὶ μετὰ κάποια αἰσθήματα παθολογικῆς ἀγανακτήσεως, γιὰ νὰ μὴν πούμε κακίας, ὑπεραμύνθηκε ὅχι μόνον νὰ μὴν διευρυνθῇ ἡ Μητρόπολις Κυθέρων, ὥστε νὰ καταστῇ βιώσιμος, ἀλλὰ καὶ δικτύωσε τὴν ἀπεψὶ ἔτι πρέπει νὰ καταργηθῇ!

Τὸ γεγονός δὲν εἶναι μόνον ἐξεργιστικὸ, μυστηριώδες καὶ ἐκπληκτικὸ, ἀλλὰ δημιουργεῖ ἐρωτηματικὰ στὸν κάθε Τσιριγῶτη, γιὰ τὸ ἀπὸ τί κίνητρα ἐξεκίνησε ὁ τῶς ἱερομέναχος τοῦ Προφήτη Ἡλία, (μεγάλῃ ἢ χάρι του), τῆς Σαντορίνης, γιὰ νὰ χρησιμοποίησιν ὅλη τὴν εὐφράδειά του καὶ νὰ πείσῃ τὴν Ἱερά Σύνοδο, ὅτι τὰ Κύθηρα δὲν χρειάζονται οὔτε Μητρόπολι, οὔτε Μητροπολίτη.

Βέβαια, δεχόμεστε, ὅτι στὸν κάθε ἄνθρωπο, ὑπάρχουν σταλαγμῆνες στὴν ψυχὴ του, κάποια ἀποθημένα, ποὺ μόνον αὐτὸς ξέρει καὶ τὰ παίρνει συνήθως μαζί του, στὸν τάφο. Ἀλλὰ νὰ ὑπάρχουν καὶ ἀποθημένα τέτοιας μορφῆς, καταλυτικῆς γιὰ τὸν τόπο ποὺ μᾶς γέννησε, εἶναι καὶ πρωτοφανῆ καὶ δὲν ξαναγίνε στὴν ἱστορία τῆς Ἑλλαδικῆς Ἐκκλησίας. Καὶ ἦταν φυσικὸ τὸ ἀποτέλεσμα. Οἱ ἀπαρτίζοντες τὴν Ἱεραρχία τῆς Ἐκκλησίας, ἔμειναν ἄναυδοι, ἀκόμη καὶ αὐτοὶ ποὺ συνήθως εἶναι λαλίστατοι καὶ ἐκ χαρακτῆρος μαχητῆς, εὐθεθέθηκαν, καὶ χρειάστηκε νὰ δώσῃ τὴν λύση, ὁ

Κυθήρων Ἱερέας, ὁ ὁποῖος σηκώθηκε καὶ ἐδήλωσε παρὰ τῆς ἀπὸ τὸ τεθὲν αἷμα τῆς διευρύνσεως τῆς Μητροπόλεως μας, μετὰ ἀποτέλεσμα νὰ ἀνακουφισθῶν οἱ πάντες οἱ Ἀρχιερεῖς, ἀπὸ τὴν ὑποχρέωσιν νὰ λάβουν ἀπόφασιν.

Ἀλλὰ φαίνεται, ὅτι ὁ συνονόματος τοῦ Ἀρχαγγέλου, εἶχε ἐργασθῇ καὶ κατὰ κάποιον ὑποχρέωσιν καὶ συνωμοτικὸν τρόπον, τὴς οἶδε ἀπὸ ποίους παραινέσεις, διότι δὲν δικαιολογεῖται ἄλλως, καὶ τὸ συγχρόνως ληφθὲν μῆνυμα στὴν Ἱεραρχίαν, ἀπὸ τὸν Ὑπουργὸ Παιδείας, ὁ ὁποῖος ἐξέφραζε καὶ αὐτὸς τὴν ἀντίθεσιν τοῦ στήν διευρύνσιν τῆς Μητροπόλεως Κυθέρων. Καὶ τὸ πρᾶγμα εἶναι ὄντως περίεργο, γιὰτὶ νομίζομε ὅτι πολὺ λίγο ἐνδιέφερε τὸν Ὑπουργό, καὶ κατὰ προέκτασιν τὸν κάθε Ὑπουργὸ Παιδείας καὶ Ὀρθοπεδικῶν, ἂν ἡ Μητρόπολις Κυθέρων λέγεται ἀπλῶς Κυθήρων, ἢ Κυθέρων καὶ Καπερνάουμ. Καὶ ἐπὶ πλέον, ξέρομε πολὺ καλά ὅτι ὁ κ. Βαρθολομαῖος, δὲν εἶχε καὶ κανέναν προστατευόμενον ὑποψήφιον γιὰ τὴν ἔδρα τῆς Μητροπόλεως Πειραιῶς, ποὺ θὰ μίμρινε, ἐὰν ἀπεσπᾶτο ἡ Δραπετσώνα ἀπὸ αὐτὴν.

Καὶ μιὰ καὶ ὁ λόγος γιὰ τὴν διευρύνσιν τῆς Μητροπόλεως Κυθέρων, δὲν πρέπει νὰ λησμονήσωμε καὶ τὴν οὔτως κατὰ τὴν ἴδια συνεδρίασι τῆς Ἱεραρχίας, ἐνὸς ἄλλου Ἁγίου, τοῦ Σπάρτης, ὁ ὁποῖος καὶ αὐτὸς ἀνῆλθε τὴν παραχώρησιν ἐνὸς τμήματος ἀπὸ τὴν Ἐπικράτειά του, καὶ εἰδικώτερα τῆς Νεαπόλεως Βοιωτῶν, γιὰ νὰ προστεθῇ εἰς τὴν ἰδική μας Μητρόπολιν. Ἀλλὰ αὐτὸς τοῦλάχιστον δικαιολογεῖται, διότι ὑπεραμύνετο τοῦ πατρίου τοῦ ἐδάφους, ἐνῶ ὁ κ. Ἀρχάγγελος, τί δικαιολογεῖται; Καὶ φθάνομε νὰ πιστέψωμε, ὅτι μόνον ὁ φθόνος, εἶναι τὸ συναισθήμα ἐκεῖνο, ποὺ ἐκίνησε τὴς ἐνέργειες τοῦ κ. Γαβριήλ. Καὶ τεῦτο, γιὰτὶ ἡ Θῆρα καὶ μικρὴ εἶναι καὶ δὲν ἔχει τὸν ἀκριβὲς τὸν ἀποδῆμον ποὺ διαδέχτομε ἐμεῖς καὶ ποὺ συνεχεῖς δίνου γιὰ τὴν Κυθηραϊκὴ Ἐκκλησία, στὸ σύνολό της. Κι' ἀκόμη, γιὰτὶ οἱ Τσιριγῶτες, παρὰ τὴν ἐπικρατοῦσαν ἀντίληψιν, ὅτι κλίνειν πρὸς τὸν ἀθεϊσμό, (ἡ ἔκφρασις ἀνῆλθε εἰς ἀείμνηστον Μητροπολίτην), ἐν τεύτοις εἶναι πολὺ πειθ Χριστιανοί, ἀπὸ κάποιους Ἰησοῦτες, ποὺ φέρουν τὸ σχῆμα ἐλέω περιστάσεων. Καὶ αὐτὸ ἀποδεικνύεται ἀπὸ τὰ ποικίλα ἔργα εὐποίας στὸ Νησί καὶ ἄλλου, ποὺ περιττανα μιλῶν μόνον τοὺς γιὰ τὴν πιστὴ τήρησιν τοῦ χριστιανικοῦ ρητοῦ «δείξον μοι τὴν πίστιν σου, ἐκ τῶν ἔργων σου», ἀπὸ τοὺς Τσιριγῶτες.

Δηλαδή, οὔτε λίγο, οὔτε πολὺ, ὁ Ἅγιος Θέος, διεκδικεῖ ὑπὲρ αὐτοῦ τὸν τίτλο, τοῦ Χριστιανομάχου τοῦ 20οῦ Αἰῶνος. Διότι, ἐὰν πιστεύει εἰς τὴν κατάργησιν μιᾶς ἐστῶ μικρῆς Μητροπόλεως, θὰ πρέπει κατὰ προέκτασιν, νὰ πιστεύει καὶ εἰς τὴν ἐξάλειψιν τῶν Νόμων καὶ Κανόνων, ποὺ διέπουν τὴν λειτουργικότητα τῶν ἐκκλησιαστικῶν χώρων καὶ ἱδρυμάτων. Ἀρα, δὲν πιστεύει εἰς τὸ νένημα τοῦ Χριστιανισμοῦ, ἀλλὰ μόνον εἰς τὴν λαμπρότητα τῆς χρυσοποικίλου Μήτρας καὶ τὴν πολυτέλειαν τῶν Θεοκρατικῶν ἀμφίων, τὰ ὁποῖα κάποιες ἄλλες συνθήκες, ἐδημιούργησαν πρὸ αἰώνων, γιὰ τὴν διάσωσιν τῆς πίστεως, ἔταν οἱ ἐσθρακοὶ ἐπλημύριζαν τὸν τότε γνωστὸ κόσμον.

Ἰσως, νὰ εἶναι ἀρκετοὶ ἐκεῖνοι, ποὺ πιστεύουν ὅτι ἀποτελεῖ πολυτέλεια γιὰ τὸ Νησί μας, νὰ ἔχη Μητροπολίτη, ὅμως εἶναι γνωστὸ ὅτι ἕνα μεγάλο μέρος τῆς ἱστορίας τῆς Χώρας μας, εἶναι ζυμωμένο μετὰ τὴν ΠΑΡΑΔΟΣΙ ποὺ στηρίζει καὶ διακινεῖ τὸ Ἑλληνικὸ κῦτταρο. Αὐτὴν τὴν Παράδοσιν, ποὺ θέλει, νὰ ἔχουν τὰ Κύθηρα δική τους Μητρόπολιν, καὶ ποὺ δὲν τὴν καταργήσανε διεθνεῖς συμφωνίες καὶ ἱστορικὰ πρωτόκολλα, ἐπιθυμεῖ ὁ ἐκ Καλοκαιρινῶν Ἀρχιερεὺς, νὰ καταλύσῃ. Ἡ δύναμις ὅμως τοῦ Κυθηραϊκοῦ στοιχείου, δὲν θὰ τὸ ἐπιτρέψῃ αὐτὸ, γιὰτὶ εἶναι τεράστια, καὶ ἀλλεῖμενο σὲ κείνον ποὺ θὰ θελήσῃ νὰ διξῇ τὰ ὅσα καὶ τὰ ἱερὰ, τοῦ τέπου μας.

Ὑπομῶμεθα εἰλικρινῶς, γιὰτὶ τὰ ἄνω γραφόμενά μας, ἀπευθύνονται πρὸς ἀνώτατο ἱεραρχικὸς λειτουργὸ τοῦ Ὑψίστου, καὶ μάλιστα συμπατριώτη μας, ἀλλὰ εἶναι τόσες πολλὲς καὶ ποικίλες οἱ φωνὲς ἀγανακτήσεως, ποὺ ἔφτασαν σὲ ἑμᾶς γιὰ τὴν στάσιν τοῦ αὐτοῦ, ἀπέναντι στὸν τόπο ποὺ τὸν γέννησε, ὥστε κρίναμε σὰν ὑποχρεωσὶ μας, ἀπὸ αὐτὴ τὴν θέσιν, νὰ στιγματίσωμε μιὰ πράξιν, ποὺ κάθε ἄλλο παρὰ πατριωτικὴ ἦταν.

Τὴν φορὰ αὐτὴν, ὁ Ἀρχάγγελος Γαβριήλ, ἔπεσε ἔξω, εἰς τὴν μεταβίβαση τῶν Θεῶν προσταγῶν. Ἀς μεριμνήσῃ τοῦλάχιστον, νὰ μὴν συνεχίσῃ προκαλῶν τοὺς συμπατριώτες μας μετὰ ἄσκοπες δικαιολογίες τῆς πράξεώς του.

Α.Π.Τ.

Τὸ κλίμα τοῦ Τσιρίγου

Υπὸ κ. ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Δὲν ἐξηγεῖται τὸ ἀπλοῦς τῆς πέννας μου στὸ ν' ἀσχολεθῇ μετὰ τὸ κλίμα τοῦ νηιοῦ μας, εἶναι ὅταν βέβηλο χέρι. Ὁ ἐνθουσιασμός ὅμως ἐκείνων ποὺ ἀπὸ τὴν ἑαυτοῦ εὐδαιμόνια παραθερισμὸν οἱ δροσολοῦστές αὐτῶν καὶ τὰ χωρία τοῦ τοῦ τελευταῖο καρποῦ καὶ αὐτῶν, μοῦ ἐταβᾶλλε ἐκ χωρογραφικοῦ καθήκοντος ν' ἀναμνησθῶ μερικὰ ἀπ' ὅσα γράφτηκαν γιὰ τὸ κλίμα του.

Τὸ Τσιρίγιο βρίσκεται στοὺς παραλλήλους 36° 07' 30" καὶ 36° 22' 40" βορείου πλάτους καὶ ἀνάμεσα στοὺς μεσημβρινούς 22° 53' 40" καὶ 23° 06' 30". Ἐστὶν, ποὺ νῆχει καθ' ὅλην τὴν ἑκτετασμένην κλίμα. Ὁ δροσερὸς ἀέρας φέρνει ἐπὶ τὴν ἀναφυκτικὴν ἐπίδρασιν τῆς ἀτμόσφαιρας τῶν περὶ τὸν τοῦ περιβάλλοντος. Ἐν δὲ διαστατωθῇ πῶς ἡ θέσις του,

τοῦ ἐξασφαλίζει πρὸς γλυκύτητα κλίματος κατὰ ἕνα βαθμὸ περισσότερο ἀπὸ κείνης τῆς παγκόσμια φημισμένης Ριβιέρας. Ὁ χειμώνας του εἶναι ἥπιος καὶ τὸ θέρος δροσερό.

Ἀπὸ τοὺς μῆνες ὁ Ἰούλιος εἶν' ὁ πρὸς θερμὸς καὶ οἱ Γενάρης καὶ Φεβρουάριος οἱ πρὸς ψυχροί. Τὸ χιόνι μάλλον ἀπουσιάζει. Οἱ βροχὲς του κρατοῦν συνήθως ἀπ' τὸν Ὀκτώβριον μέχρι τὸν Μάρτιον, ἐνῶ τοὺς ὑπόλοιπους παρατηρεῖται ξηρασία. Κι' οἱ ἀνέμοι του τὸ τραγουδοῦν συνεχῶς. Οἱ ἐπικρατέστεροι εἶν' οἱ δυτικοὶ καὶ οἱ βορειοδυτικοί. Ἡ θάλασσά του παραμένει κυριολεκτικὰ ἀνεμάληκτος, ἢ δὲ ὑγρασία διακαίναται ἀπὸ 51° ἕως 74°.

Δίνω μιὰ περιγραφὴ τοῦ κλίματος τοῦ ἀπ' τὸ Νικ. Δελλακωβία: «Ἡ νῆσος κειμένη ὑπὸ τὸν μαγευτικὸν καὶ γαληνιστὸν ὄριζοντα τοῦ Κρητικοῦ Πελάγους ἔχει κλίμα εὐκρατὲς καὶ τερπνόν. Ἐν ταύτῃ τὸ θέρος διαρκεῖ ὅκτω μῆνας περὶ τὰ μέσα τοῦ ὁποῖου ἡ θερμοκρασία ἀνέρχεται εἰς 30 βαθμούς καὶ τότε οἱ αἰχμηροὶ καὶ διφυλῆες βράχοι της ἀνάπτουν, ἐνῶ πρὸς τὰ ταπεινότερα αὐτῆς μέρη καὶ τοὺς αἰγιαλοὺς ἡ θερμότης συγκρατεῖται ὑπὸ δροσεροῦ ζεφύρου... Οἱ πνέοντες ἀνατολικοὶ κατὰ τοὺς πρώτους τρεῖς μῆνες τοῦ ἔτους φέρουσιν ἀνθόνους βροχάς, ἀναζωογονοῦσι τὴν γῆν καὶ διατηροῦσιν εἶδος ἀνοίξεως μέχρι τέλους Ἰανουαρίου,

ὅτε αἱ ἀμυγδαλαὶ καὶ οἱ ἐπὶ τῶν ὀρέων ὀρύγανες ἀνθοῦσι καὶ χύνουσι τὴν εὐοδίαν των ἐπ' ὅλης τῆς νήσου.

Ὁ Καθηγητὴς τῆς Χειρουργικῆς Ἐμμ. Κοντολέων, ποὺ ἔγραψε δυὸ ἀναφερόμενα σ' αὐτὸ δημοσιεύματα, κατατάσσει τὸ κλίμα μας στὰ λεγόμενα θελάσια εὐκρατῆς, ποὺ δὲν κρατοῦν τὴν ὑψηλὴν θερμοκρασίαν τῶν τροπικῶν χωρῶν, οὔτε τὴν χαμηλὴν τῶν πολικῶν καὶ ἱσημερινῶν ὁμοιομερῶν, χωρὶς μεγάλους διακυμάνσεις θερμοκρασίας. Ἀπὸ παρατηρήσεις τοῦ Μετεωρολογικοῦ σταθμοῦ Κυθέρων, ποὺ λειτουργεῖ ἀπ' τὸ 1895 περίπου, βεβαιώνει ὅτι στίς 5 Ἰουλίου 1912 ἡ θερμοκρασία ἀνῆλθε στοὺς 36° 4 βαθμούς, στίς δὲ 4 Μαρτίου 1913 κατήλθε μέχρι 0,4 ὑπὸ τὸ μηδέν. Γιὰ δὲ τὴν βροχή, ὅτι τὸ ἔτησις ὕψος της τὸ 1914 ἀνέβη στὰ 791 χι-

λιστάμετρα. Ἐπίσης ὡς πρὸς τὴς νεφώσεις τοῦ γράφει ὅτι πρὸς τὸ βράδυ ἀνθροῖζονται πολλὰ χαμηλὰ νέφη ἂν καὶ ὁ οὐρανὸς ἦταν ἀνέφελος κατὰ τὴν μέρα, ὁφειλόμενα εἰς τὴν πνεύσιν τῆς Προβέντας (ΝΔ καιροῦ) ποὺ ἐπικρατεῖ στὸ Τσιρίγιο (γιὰ τὴν ὁποία καὶ τὸ γνωμικὸ «Σὺν κατὰφάδα στὸ βορρᾶ, βροχὴ νὰ μὴ φοβᾶσαι»). Τέλος ὡς πρὸς τὴν δύναμιν τῶν ὁμολογουμένων ἐνοχλητικῶν ἀνέμων ὅτι δὲν ὑπερέβη τὰ 8 μποφόρ, ἐνῶ στὸ μεταξύ Καφερέα καὶ Τήνου τμήμα ἔφτασε τὰ 9.

Πρὶν ἀπ' τὰ δημοσιεύματα, ποὺ ἀναφέραμε, ὁ περιγητὴς Σαῖν Σωβέρ, ἀνέφερε, ὅτι «τὸ κλίμα εἶναι εὐκρατὸς καὶ ἔχει τὴς μεταβολὰς τῶν ἄλλων νήσων, ὁ ἀέρας καθαρὸς, ὀρμητικὸς καὶ ἐπικίνδυνος γιὰ τοὺς φθιστικούς, προσβάλλεται δὲ τὸ νησί ἀπὸ ἔξω

ρετικὰ σφοδρῶς ἀνέμους ποὺ προκαλοῦν ζημίας, ξεριζώνουν δένδρα, καταστρέφουν φυτεῖς καὶ ἀνατρέπουν χόματα» (λαϊλαπες).

Ἐνῶ καὶ ὁ Ἰωάννης Μικέλης δὲν παραλείπει νὰ τονίσῃ, ὅτι «ὁ ἀὴρ τῆς νήσου εἶναι εὐκράεστατος καὶ μακροβιότοις μάλιστα ἐν τοῖς χωρίοις οἱ ἀνθρώποι, τὸ δὲ κλίμα ἐπειδὴ καὶ εἶναι συγκρατούμενον, δὲν πάσχει μήτε ἀπὸ ψύχους, μήτε ἀπὸ ζέσθιν πολύ. Τ-πόκειται δὲ διὰ τὴν θέσιν του εἰς βιαίους ἀνέμους καὶ μάλιστα εἰς τὴν κομώπολιν, μετὰ τὴν καὶ κατὰ κορυφὴν τοῦ ὄρους».

Τὸ πῶς μᾶς φοβερῆς καταποντῆς στίς 3 Φεβρουαρίου 1848, πρὶν καὶ μετὰ τὸ μεσημέρι, ποὺ πλημμύρισε τὸ χαντάκι τῆς Κυρὰ Πήνης ἐπὶ τὴν Περιοχὴ τῆς Παλιόπολιν καὶ ἔπληξε βό-

Κριτική βιβλίου

ΒΑΣ. Ι. ΛΑΖΑΝΑ

ΓΚΑΙΤΕ: 'Η τριλογία του πάθους
Προλεγόμενα - κριτική ανάλυση - έμμετρη μετάφραση
'Αθήναι, 1977

«Έπειτα απ' τα «Ρωμαϊκά Έλεγεία» του Γκαίτε, τους «Θρήνους του Μένανος για τη Διοτίμα» του Χαϊντενριν και το βιβλίο του «Ερρίκος Χάινε — ο έρωτικός — ο φιλελεύθερος — ο κοινωνικός πρωτοπόρος» ο κ. Βασ. Ι. Λαζανάς, συνεχίζοντας τις μελέτες και τις μεταφράσεις των κλασικών Γερμανών ποιητών, έδωσε πρόσφατα σε κυκλοφορία το νέο του βιβλίο: «Γκαίτε: 'Η τριλογία του πάθους». Ο τόμος αυτός περιλαμβάνει τρία μεγάλα ποιήματα του Γκαίτε, άναμέσαστά όποια και την περίφημη «Έλεγεία του Μαριένμπαντε», το «ωραιότερο ποίημα που γράφηκε σ' αυτόν τον πλανήτη», κατά την έκφραση του Στέφαν Τσβάιχ. 'Η «Τριλογία του Πάθους» είναι έμπνευσμένη από τόν έρωτα του Γκαίτε προς την νεα-

ρή Ούλριχε φόν Λέβεσοφ, όταν ο ποιητής βρισκόταν ήδη στη δύση της ζωής του. 'Η περιπέτεια, ή έξαρση, ή φιλοσοφικός στοχασμός, ή μυστικιστική διάθεση και πρό παντός ή άρτια μορφή χαρακτηρίζουν τα λαμπρά αυτά ποιήματα. Ο κ. Βασ. Ι. Λαζανάς δέν μεταφράζει άπλως. Όπως συμβαίνει και με τις άλλες παρεμμερείς έργασίες του συνοδεύει την έμμετρη μετάφραση με διεξοδικά προλεγόμενα και έμπεριστατωμένες αναλύσεις. Έτελος παραθέτει και έκτεταμένα σχόλια πολλών μελετητών και βιογράφων του μεγάλου Γερμανού ποιητή. Ο κ. Βασ. Ι. Λαζανάς έμπλουτίζει και πάλι την νεοελληνική γραμματεία με μια νέα υπεύθυνη και εύσυνείδητη έργασία.

ΔΩΡΕΑΙ

ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΜΟΝΗΣ

- Ο κ. Αντώνιος Γ. Αγρατέλλης, ένα πολυκάντηλο.
- 'Η Κα Γεωργία Μαστρογιάννη, μία λάμπα Πετρογκάζ.
- 'Η Κα Δ. Κορώνη, έξ Αυστραλίας δρχ. 2.000.
- Ο κ. Νικόλαος Κοντολέων, έξ Αυστραλίας Δολλάρια 20 — δια την 'Αγίαν Μόνην και Δολλάρια 20 — δια τόν 'Αγ. Γεώργιον εις τό βουνό.
- Τό ζεύγος τών κ.κ. Θεοδώρου και Μέτης Μαυρομήτη, έδώρησαν 20 δολλάρια Αυστραλίας, τά 10 εις μνήμην Παναγιώτου Βλαντή ή Γαροφαλή, και τά 10 εις μνήμην Ιερέως 'Αντωνίου Σιλλάδου.
- 'Η Μοναχή Μαριάμ Νοταρά, δι' έράνον τόν όποιον ενήργησε, ήγόρασεν έναν ώραότατον ξυλόγλυπτον 'Επατάριον.

Πάντας τούς άνωτέρω δωρητάς, ό Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης και τό 'Εκκλησιαστικόν Συμβούλιον, θερμότατα εύχαριστούν.

δια, πρόβατα και κατέστρεψε μύλους, έδωσε σ' αυτόσχεδιαστους στίχους ένας άπ' τούς πολλούς τότε στιχαστάδες μας.

Ός προς τις μέρες βροχής δίνουμε κατά σειρά μηνών του έτους τις ακόλουθες περίπου μέρες: 7 — 9 — 7 — 2,5 — 2,6 — 0,8 — 0,4 — 0,0 — 0,9 — 4,5 — 8 — 9, ήτοι μέσο όρο 51,7 ήμερών βροχή τό χρόνο.

Καταστασιακά για τό κλίμα μας μένουν τά άρθρα τών R. LEONARD στα «Μετεωρολογικά χρονικά» του 1902 και του R. KUX «έφαρμογή στις μετεωρολογικές παρατηρήσεις του σταθμού Κυθήρων» τό 1925, άκόμη τις κλιματολογικές μας συνθήκες περιγράφουν στα επιστημονικά βιβλία τους για τό νησί, οι 'Αρτέμιος Γιαννίτσας σελ. 3 — 7 και Δημ. Κ. Θεοδωρόπουλος, σελίδες 64 — 80.

Χρησιμώτατα και ώραότατο τό πρόσφατο συλλεκτικό δημοσίευμα στη «Φωνή τών Κυθήρων», του φίλου κ. Βίκτορα Παναρέτου «Μεγάλες καταγίδες και πλημμύρες», που και περισάψει από άρηγήςεις αυτοπτών μαρτύρων αξιοσημείωτα γεγονότα, που παρατηρήθηκαν στο νησί.

Έτέλος για τό φέσημα της Προβέντζας μας, πιστεύεται από τούς κατοίκους, ότι δημουργήθηκε με τά τ' άνοιγμα του πορθμού του Σουέξ έξ αίτίας του σάν χούνης ρεύματος που ήλθε προς τη Μεσόγειο και τό κανάλι μας.

MIX. K. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ ΣΤΙΧΟΙ

Σκέψεις για τό 1978

Κυθήριοι άγαπητοί μου συμπατριώτες!

Τό '77 έδυσε...! 'Ας πάρη κάθε δδύνη και στεναγμό και πίκρα μας Και άς άρεθί στη λησμονιά!

'Ηλθε ή νέα ή χρονιά!...

Κάθε στιγμήλα της χρονιάς που τρέχει και περνά

με τό ποτήρι της χαράς όλους να μάς κερνά.

'Ηλθε τό '78... Είν' ό καινούργιος χρόνος.

'Ας γίνη νέος δρόμος, και φωτεινός περιλαμπρος, γεμάτος με έλ-

(πίδες

νά όδηγήση όλους μας στο δρόμο της χαράς, της εύτυχίας,

και εις ύψηλά ιδανικά, που κάθε ανθρώπινη ψυχή,

όλόθερμα ποθεί.

'Αγάπη, 'Ελευθερία και Ειρήνη!

Τά άγαθά που εξέμνησε αυτός ό ίδιος ό Χριστός

Γαλήνη! Και Ειρήνη!

Μακριά από τόν πόλεμο και την καταστροφή.

Και άς εύχηθούμε όλoi μας να σβύση ή όργη και τά δεινά

που μαστίζουμε την Κύπρο μας!

Και άς άπλωθί ως τά πέρατα της γής όμόνοια και άγάπη!

Και ή καινούργια ή χρονιά,

ας θερμαίνη και άς φωτίζη κάθε ανθρώπινη καρδιά.

Και όλoi πλέον μονιασμένοι και χειροσαστοι

όλοι έμπρός να προχωρούμε στη ζωή

με ένα ιδανικόν

και μέλλον και παρόν

Πάντα — ειρηνικόν!

ΠΗΛΙΑΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ

τρίτοτης φουτητής Νομικού τμήματος Πανεπιστημίου 'Αθηνών

ΔΩΡΕΑΙ ΕΙΣ ΑΓΙΑΝ ΕΛΕΣΑΝ

Κατάλογος Δωρητών δια την 'Αγιογράφησιν κλπ. έργα εις τό 'Ιερόν Προσκύνημα 'Αγίας 'Ελέσης από 1 'Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1977.

α' έξ τοῦ 'Εσωτερικοῦ

- Κυθηραϊκή 'Αδελφότης 'Αθηνών — Πειραιώς δρχ. 10.000
- 'Ανώνυμος » 6.000
- 'Ιωάννης Γ. Δημητριάδης » 1.000

β' έξ U.S.A.

- Διονύσιος Σπυρ. Κομηνός δολλ. USA 100
- Ούρανία Δ. Καστριού » » 10

γ' έξ Αυστραλίας

- Φίμων. Χ. Βενέρης, μέσω 'Ανθίμου Βενέρη, δολ. Αυστρ. 20
- 'Επίσης μέσω της κ. Γρηγορίας Κοντολέοντος μάς απέσταλίσαν τά έξής ποσά:
- 'Εμμανουήλ Σ. Γερακιτής » » 25
- Θεόδωρος Ε. Νοταράς » » 25
- Σοφία Κρητικώ » » 25
- Γρηγορία Κοντολέοντος » » 20
- Γεώργιος Π. Κοντολέον » » 20
- Κούλα 'Ανυσά » » 10
- Κατίνα Κουβέλη » » 10
- Κων'τίνος Πουρνάντζης » » 10
- 'Ελένη Π. Ζαντιώτου » » 10
- 'Αννα Λουράντου » » 5
- Σταυρούλα Σοφίου » » 2

— Ο κ. Γεώργιος 'Εμμ. Βενέρης έδωσεν δρχ. 40.000 δια την 'Αγιογράφησιν μιας μεγάλης εικόνας της 'Αγίας 'Ελέσης με όλα τά μαρτύριά της.

— 'Επίσης 'Ανώνυμος έδωσεν 12.000 δρχ. δια την 'Αγιογράφησιν μιας εικόνας εις τόν Θόλον, εις μνήμην 'Αγγελίου Κασσιμάτη.

— και, 'Ο 'Εμμανουήλ Δ. Βενέρης, έδωσεν 5.000 δρχ. δια την 'Αγιογράφησιν της 'Αγίας προθέσεως.

'Ο Σεβ)τος Μητροπολίτης και ή έπιτροπή έκφράζουν τάς εύχαριστίας των προς όλους τούς άνωτέρω δωρητάς.

Εύχαριστήριον

Η 'Επιτροπή 'Αγίας 'Ελέσης έκφράζει τάς εύχαριστίας της προς τόν μηχανικόν Τάκην Γραφάρκον, που προσέφερεν δωρεάν τάς υπηρεσίας του εις την έκπόνησιν του σχεδίου ως και την προσωπικήν επίβλεψίν του εις την κατασκευήν του Εικονοστασίου εις την θέσιν του Μαρτυρίου της 'Αγίας 'Ελέσης.

ΓΕΩΡΓΙΑ ΑΓΓΕΛΙΚΗ

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 62 — ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ: 4113.853 — 3635.868

ΟΙΚΙΑ: 4172.305

ΔΩΡΕΑΙ

ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΕΥΓΗΡΙΑΣ

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1977

- κ. Λαζανά 'Εμμ. 'Αλεξάνδρου υπέρ τών άπόρων οικότροφων μας 1.500
- κ. 'Αντύπα Καλλιότης, εις μνήμην τών γονέων της 1.000
- κ. Γεωργίου Κομηνού δι από γείμα της 25.12.77 εις μνήμην της γυναικός του 1.000
- κ. 'Ελέσσας Τζαννέ (δολλ. US 25) 887
- κ. Νικολάου Φατσέα 600

ΔΩΡΕΑΙ ΙΑΝΟΤΑΡΙΟΥ 1978

- κ. Θεοδώρου Γαβρίλη εις μνήμην της μητρός του 10.000
- Κου και Κας 'Αθανασίου Βασ. Κασσιμάτη, εις μνήμην τών γονέων τους Βρεττού — 'Ελένης, Θεοδώρου — Σταματινίας 2.000
- Κας Κούλας Σπύρου Στάθη, εις μνήμην συζύγου, γονέων και αδελφών 500

ΔΩΡΕΑΙ ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ ΡΑΛΛΟΤΣ ΚΟΣΜΑ ΚΑΨΑΝΗ

- κ. Κοσμά Θ. Καψάνη, εις μνήμην της προσφιλούς συζύγου του Ραλλούς 3.000
- παρά τών 'Αρών Σαρακάκη ΑΕΒΕ εις μνήμην Ραλλούς Κοσμά Καψάνη 7.500
- Εις μνήμην της άγαπημένης τους αδελφής Ραλλούς Κοσμά Καψάνη, προσέφεραν: τά άδελφια της 'Ηρακλώς και Εύδοκία Καψάνη 1.000
- 'Αννα και Μάνος Βενάρδος 1.500
- Εις μνήμην της άγαπημένης τους θείας Ραλλούς Κοσμά Καψάνη, προσέφεραν: Τά άνήμια της Γιάννης και 'Αρτα Βενάρδος 1.000
- Θεοδωρής και Ρούλα Βενάρδου 1.500
- 'Ανώνυμος (μέσω κ. Α. Ζαφοπούλου), αντί στεφάνου εις μνήμην Ραλλούς Κοσμά Καψάνη 5.000
- Κου και Κας Θεοδώρου Παναγιωτοπούλου, εις μνήμην της άγαπητής των Ραλλούς 1.500
- Κας Γεωργίας Μέξη εις μνήμην της άγαπητής της Ραλλούς 1.000
- Κου και Κας Β. Μιχαλοπούλου, εις μνήμην της άγαπητής των Ραλλούς 500

ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΕΡΑΝ ΜΟΝΗΝ ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ
ΑΠΟ 1-8-1977 ΜΕΧΡΙ 31-12-1977

- | Α) Εις Δολλάρια Αυστραλίας | μνήμην συζύγου της |
|---|---|
| Μαργαρίτα Ε. Κομηνού 25 | Γεωργαπούλου Θεοδώρα 100 |
| Παναγιώτης και 'Ελένη Τρα- 25 | Ούρανία Καρύδη 2.000 |
| εσσάρου, εις μνήμην γονέων των 20 | Μιχαήλ Καλοκαιρινός εις μνήμην γονέων του και γονέων συζύγου του 15.000 |
| Ούρανία Αλοΐζου 10 | Κυράνη Κασσιμάτη 500 |
| 'Αργυρώ Πούλου 25 | Βικέντιος έξ Αυστραλίας 100 |
| 'Ανώνυμος 5 | Βασιλική Σταμούλη, εις μνήμην 'Αναστασίου 'Αποστόλου 500 |
| Αίκατερόνη Κ. Πετροχειλου 45 | Ιωάννης Θ. Μπαβέας, εις μνήμην γονέων του και γονέων συζύγου του 500 |
| Πηνελόπη Σαμίου 5 | Γεώργιος Κεντρωτής 10 |
| Καλομοίρα Μασσέλου 10 | Ούρανία Καρύδη 10 |
| Κούλα Σαμίου 10 | Μαρία Κασσιμάτη 500 |
| Παναγιωτίτσα Βλαχογένη 5 | Διονύσιος Παπαδόπουλος 500 |
| Γεώργιος Κεντρωτής 10 | Λαμπαρός Βλαντής 2.500 |
| Ούρανία Καρύδη 10 | Πόπη Χ. Μεγαλοκονόμου 500 |
| Γρηγορία Λεονταράκη 5 | 'Ανδρέας Μαροέλος 5.000 |
| 'Αντωνία Σίμου 5 | Κωνσταντίνος Μπελέσης 2.000 |
| Νικόλαος και Μαρία Ψάλη 20 | Βρεττός Κασσιμάτης 1.000 |
| 'Ανώνυμος 20 | Βαβέλα Μελετά 400 |
| Ρ. Κομηνού 10 | Χρυσούλα Παυλάκη 1.000 |
| Χρύσα Κομηνού 50 | Τριαντάφυλλος Παχουντάκης 1.000 |
| Ούρανία 'Αλκυόνη 5 | Κωνσταντίνος Ε. Μπαβέας 4.000 |
| Κωνσταντίνος Σαμίου 22 | Μαρία Μηχαλογιαννάκη 5.000 |
| Περσεφόνη Μαύρου 10 | Στέλλα Φλέσσα, εις μνήμην γονέων της 5.000 |
| Ματίνα 'Αράνη 10 | 'Ανώνυμος 400 |
| 'Ελένη Γαλήνη 20 | Ευάγγελος Μποτσαράκος 2.000 |
| Μηνάς Μαυρομαμάτης 10 | Δ. Παναγόπουλος 1.000 |
| 'Ελένη Καλοκαιρινού 7 | Νεκτάριος Πατεράκης 1.000 |
| 'Ανώνυμος 10 | Σταυρούλα Περέα 1.000 |
| Νίκος και Ούρανία Νοταρά 10 | Δ. Ρουσσόπουλος 500 |
| 'Ελένη Μεγαλοκονόμου 10 | Ραυίλειος Χατζινικητάς 1.000 |
| Β) Εις Δολλάρια 'Αμερικής | Ανώνυμος |
| Θεόδωρος Χιλέντζος 10 | Πάντας τούς άνωτέρω 1.000 |
| Όθων και Ούρανία Ποτήρη 100 | ό Πρόεδρος και τά Μέλη της 1.000 |
| Θεόδωρος και Κυράνη Σοφίου 25 | χειριστικής 'Επιτροπής της 1.000 |
| Μαρίκα Σηρουχάκη 10 | χωρίον Περιουσίας Κυθήρων 1.000 |
| Διονύσιος Κομηνός 100 | ήν υπάγεται και ή 'Ιερά Μονή 1.000 |
| Σταυρούλα Λευθέρη 50 | τιδών, εύχαριστούν θερμώς 1.000 |
| Κούλα Χριστοδούλου 10 | Έκ της Διαχειριστικής 'Επιτροπής 1.000 |
| Ούρανία Καστριού 10 | |
| Αλίκη Κασσιμάτη 5 | |
| Θεόδωρος Γεωργόπουλος ('Ελ- 20 | |
| ετικά Φράγκα) | |
| Γ) Εις Δραχμάς | |
| 'Ανδρέας Στάθης, εις μνήμην συζύγου του 1.000 | |
| Ευαγγελία Σταυρούλακη εις | |

Ο ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ

Πρ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΟΥΡΤΙΔΗΣ



Ο Γιάννης Μανέας

ΓΡΑΦΕΙ ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΑΖΕΙ

Η ΣΤΗΛΗ ΑΥΤΗ ΕΥΧΕΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΠΑΝΚΥΘΗΡΙΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ ΚΑΙ ΕΝ ΟΜΟΝΟΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ, ΕΙΡΗΝΙΚΟ ΚΑΙ ΠΡΟΣΦΟΡΟ ΤΩΝ ΚΑΙΝΟΥΡΙΣ ΧΡΟΝΟ 1978

ΤΕΤΡΙΩΤΙΚΟΣ
ΚΑΖΑΜΙΑΣ 1978 — 1979

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ

Με είδικό νόμο επί τούτου, καταργούνται οι 12 κοινότητες του νησιού και ανακηρύσσεται σε Έπαρχιο, ως πρώτον Έπαρχον ο ενοχθέντα τον Πρόεδρον Ποταμού και με έδραν το πάλαι ποτέ Διοικητήριο στο Κίστρο της Χώρας, που επισυνάφεται και εξωραϊζεται καλλιώς, περικοσμημένον του Κονδυλίου ενισχυμένης του δρόμου του Διοικητηρίου.

Η νήσος διακρίνεται σε 4 αυτόνομους τομείς με προϋπολογισμούς 4 τομάρχας, απαγορευμένης ο αυτονόμης της κυκλοφορίας με δίκτυα ή τρένα, παρά μόνον με πολυτελή οχήματα με οδηγούς, και τη σημαία του Έπαρχου, καθώς επίσης και η ασχολία τους στο ψάρεμα και το κουνήμι ως απάδοντα στο Ύψιμονόμα τους.

Τομάρχης του τομέως Ποταμού ορίζεται ο κ. Όμηρος και ο οποίος θα συγγράφει τη πολυετή Οδύσεια της πρώην Κοινότητος.

Το Κυριακάτικο παζάρι του Ποταμού επί τέλους μεταφέρεται στο έξω στο Μπακάτο της πρωτεύουσας και από 10 — 12 π.μ. Άνώτερος Υπάλληλος των Κρατικών Υγειονομικών Αρχών, επισκέπτεται το νησί για να μελετήσει το παλαιό και σύγχρονο σύστημα αποχέτευσης των εσθρών στην Αίγλη της Ζώνης της Αγίας Πελαγίας για την εφαρμογή του στην έπικρατεια.

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ

Για τη προστασία των ήθων και ήμων και την Ύδρσι Ταμείον Κοινοτήτων έργων στο νησί, δημιουργείται η θέσις Βοηθού Έπισκόπου της Μητροπόλεως της νήσου στην Αυστραλία με έδραν το Σίδνεϋ φίλον τον τίτλον. «Έπίσκοπος Ξενίας». Σαν πρώτος Έπίσκοπος χειρονοείται Κυθέριος Λευίτης διακρίνεται δια γλωσσολογίας και επιφάνειας λόγου. Το νέο Τσίριον παρηγορεί και οι αδελφότητες προέβουν στην αγορά καλλιμαγάρου Έπισκοπικού Μεγάρου, στη πύα αποκατασκευασμένη και κοσμοπολίτικη περφόρεα του Σίδνεϋ.

Το προσκύνημα Αγίας Μόνης μετατρέπεται σε Μονή Καλοκαιριών και η γονυμένη χειροτονείται η εκδιδόμενη Οικονομία λαμβάνουσα το ποσοστόν όνομα «Ευθυμία».

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΣΠ. ΣΟΥΡΗΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΙΔΩΝ ΑΔΙΕΙΑΣ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΙ

Γούναρη 21—23 (στοά Παλίου)—Πειραιεύς, ☎ 4123385
ΔΙΚΤΥΑ ΚΑΙ ΝΗΜΑΤΑ ΝΑΥΛΟΝ ΙΑΠΩΝΙΑΣ ΤΡΑΝΖΙΤΟ
ΔΙΚΤΥΑ ΜΑΝΟΜΕΝΑ ΕΤΟΙΜΑ ΑΡΜΑΤΩΜΕΝΑ
ΦΕΛΛΑ - ΜΟΛΥΒΙΑ - ΣΧΟΙΝΙΑ - ΠΑΡΑΓΑΔΙΑ - ΜΙΣΙΝΕΖΕΣ
ΑΓΓΙΣΤΡΑ - ΦΑΡΑΚΙΑ - ΚΑΘΕΤΕΣ - ΑΠΟΚΕΣ - ΠΙΣΟΒΟΛΑ
ΚΑΛΑΜΙΑ - ΦΑΡΟΤΟΥΦΕΚΑ - ΜΑΣΚΕΣ - ΠΕΔΙΛΑ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΑΔΙΕΙΑΣ
Δι' έρκασιτέχνας και επαγγελματίας
ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ — ΛΙΑΝΙΚΗ

δύλων εκτός έδρας πατέρων, σε νεοσυσταθισμένης Μητροπόλεως από αδελφικήν αγίαν αλληλεγγύην παραχωρεί το τμήμα Αντικυθέρων δια την Ύδρσι νέας έδρας. Έμπλεα χαρὰς τὰ σωματεία Αντικυθέρων, προβαίνουν σε έδραους δια την άνεγερσιν περιλάμπρου ναού και πολυτελούς καλλιμαγάρου Μητροπολιτικού Μεγάρου.

ΑΠΡΙΛΙΟΣ

Με κοινή απόφασι Έπαρχιου και Μητροπόλεως, δόλοκληρος ο πληθυσμός της πρωτεύουσας με επί κεφαλής τον Έρρον Κλήρον εν έπισήμω περιβολή, μεταβαίνει πεζή, να πανηγυρίση την Έορτη της Αγίας το άπόγευμα του Πάσχα στο περικαλή ναό της Ίλαριωτίσσης, στη συμπεριτενούσα, όπου έλοι θα περιπτευχθούν άλλοι, ανταλλάσσοντες τον άσπασμόν άγάπης μέσα και έξω δήμου διαλυομένων αυτόματως των Κυθέραιων ΚΥΠ.

Με έντονες προσπάθειες των Κυθέραιων σωματείων Αθηνών — Πειραιώς προς την Αρχαιολογικήν Ύπηρεσίαν και δια να μη κοπρίζεται δόλοκληρη η περιοχή του Φρουρίου Παλιόχωρας, επιτυγχάνεται η αποκλειστική μάνδρασις των αιγοπροβάτων μόνον στη μεταβληθείσα σε σταύλον Βυζαντινήν ένοκλήσιαν της Αγίας Βαρθέας. Δια την συγκέντρωσιν και μάνδρωσιν δημιουργείται μόνιμος θέσις 3 φυλάκων.

ΑΝΑΓΚΑΙΑ ΔΙΑΣΑΦΗΣΙΣ

Κάθε έννπόγραφο κείμενο που δημοσιεύεται στην «ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΤΘΗΡΩΝ» άπαιτεί άποκλειστικά και μόνον τις άπόψεις του γράφοντος και όχι υποχρεωτικά και της έφημερίδας.

λάκων. Έκ της πωλήσεως της κόπρον θα μισθοδοτούνται οι φύλακες και θα συντηρούνται τα Ιστορικά του Φρουρίου.

Σε κοινή ένεργεια τα Κυθέραικά σωματεία μας με Κυθέρους λογοτέχνες επέτυχαν όπως η Έταιρεία προστασίας και φίλων των ζώων, διασκεύαση κατάλληλα το Φρούριο Καστέλι στον Αδελμαίον για να μην εκτίθενται πλέον στο κρύο η τή ζέστη τα σταυλιζόμενα γαϊδούρια.

ΜΑΪΟΣ

Κατά την Κυριώνυμον ήμέραν του ΟΣΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ, κατόπιν διαταγής του Έπαρχου απαγορεύεται η στάθμευσις τροχοφόρων εις την περιφέρειαν του Ιερού Ναού όπου θα συγκεντρωθούν μόνον αι άπομεινάντες γαϊδούροι, στολισμένοι με το απαραίτητο κλαδί και δια να πληρωθί η αναβίωσις του γαϊδουροπάζαρου που άπαιτεί η παράδοσις.

Τα Κυθέραικά σωματεία Αυστραλίας οργανώνουν έβδομη με συμμετοχή 500 όμογενών κατά την έορτην του δόιου πατρός για να παρακολούθησιν την αναβίωσι των τοπικών ήθων. Η μεταφορά θα γίνη με ΤΖΑΜΠΟ και θα προσγειωθί στο αεροδρόμιο Αχιλλεία, το όποιον η στοργική Κυθέρων δια των μοχθούντων και κοπιόντων Κοσμοβιλιτικών εκπροσώπων μας πυρετωδώς προετοιμάζει για την ιστορική ήμερα. Ο φιλοκυθέριος Ύπουργός μεταναστεύσεως Αυστραλίας διέδωκε ΒΙΡ άεροπλάνο για τη μεταφορά του νέου Έπισκόπου της Νήσου.

Έπιχορηγείται νέο πολυτελές δχηματάριον (φέρεο - μπόνι) 24 κόμβων και χωρητικότητος 250

τροχοφόρων άγορασθέν παρά της νεοσυσταθείσης Κυθέραικής Ναυτιλιακής Έταιρείας και με προσεγγίσεις: — Πειραιά — Αγία Πελαγία — Διακόφτι — Αδελμαίον — Καράλι — Λιμέναρι — Άγιο Λευτέρη — Πλατεία άμμος — φούρνους και τ' άνάπαιν, παντού όπου θα άνεγερθούν άσφαλείς λιμενοβραχίονες άποβάσεως και έπιβίσεως.

ΙΟΥΝΙΟΣ

Δια την έορτη των έγκαινίων του ΚΥΘΗΡΑ ΧΑΟΥΣ προσκαλούνται ως φιλοξενούμενοι της Κυθέραικής αδελφότητος NSW ο Έπαρχος Κυθέρων, τα Κυθέραικά Σωματεία Αθηνών — Πειραιώς, η Διοικησις του Τριφυλείου Αθηνών και πολλοί άλλοι Κυθέραιο έπίσημοι, εξασφαλισθέντων πολυτελεστάτων σε χλιδή διαμερισμάτων μετά προσοπισμού δια τας ανάγκας των στο άριστοκρατικό ΚΙΝΓΚ - ΚΡΟΣ. Ως διευθυντής του ΚΥΘΗΡΑ ΧΑΟΥΣ προσλαμβάνεται ο επί πολλά έτη διευθύνων την εν Αθήναις Κυθέραικην λέσχην για να το διαμορφώση παρόμοια.

Κατά γενικήν άπαιτήσιν η Φωνή των Κυθέρων εκδίδεται έβδομαδιαίως, η δε Πανκυθέραικη θα εκτυπώνεται στην Αυστραλία με γραφεία στην νέα Έπισκοπή, και όπως έστω και άργα και με άσπρα μαλλιά καταπασσθή με τα κεντά θέματα του Νέου Τσιρίου.

Έπιτρέπεται για όλο το χρόνο, με μόνον με τσαυλιάρια το κουνήμι της Ζουριδάς που κατά στρατιές ξεκάμωε όλα τα κοτίετια. Τα Ζουριδοτόμαρα θα χρησιμοποιούνται να καλύπτουν οι άπομεινάντες κάτοικοι το έπιβλήθεν φοβερό έφοριακό ξεγύμνωμα.

Μελετάται παρά της Διοικήσεως Έγχαριον Περουσίας — Μυστιδιώτισσα η εκποίησης του κληροδοτήματος Γυθείου και η άνεγερσις Μεγάρου εκ Πεντελικού μαμάρου στο νησί για την άνετη και εύπρεπή έγκατάστασι της Μητροπόλεως.

ΙΟΥΛΙΟΣ

Έπιτροπή Κυθέρων Κυριών των Φιλοπτώνων οργανώσεων του Ορθόδοξου κλίματος Αυστραλίας με επί κεφαλής τον εν Σίδνεϋ άνατομική της Πανκυθέραικής, ύποδέχονται ένθουσιωδώς και συνοδεύουν εις το Έπισκοπικό Μεγαρο, το νέο Έπίσκοπο ΞΕΝΙΑΣ, όπου οι πρόεδροι των αδελφοτήτων NSW και QLD του έγχερίζουν ως δώρον τους τίτλους πολυτελεστάτης Λιμουζίνας για δική του χρήςι και άλλη μια για τις επείγουσες ανάγκες της προϊσταμένης Μητροπόλεως Κυθέρων. Ο άναποκρής της Φωνής των Κυθέρων όρίζεται γραμματεύς και επί των δημοσίαν σχέσεων της νέας Έπισκοπής μετά του Χριστιανικού πληρώματος, παλαιός δε φίλος αναγγέλεται τελετήρχης του Έπισκοπικού Ορόνου.

Το Μουσικοφιλολογικό Κέντρο Ποταμού, άρχανόνει φιλολογική βραδιά με άπαγγελίες και διάλεξι του λογοτέχνη Φώτη Κόθο με θέμα: ο Γέρος και το ΣΕΞ. Τόν δ-

μιλητή θα παρουσιάση, προλογίσει και κρίνει στο τέλος εκ πεύρας ο καλλιτέχνης κ. Έμμανουήλ Σοφίος.

Προβείται συστηματικά προγραμματισμένη ή συνεχής τοποθέτησις μη Κυθέρων ιερέων άνα ένα στα 64 χωριά του νησιού δια την πληρεστέρα παρακολούθησιν και έξυπηρέτησιν του υπερεπληθωτικού πληρώματος.

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ

Κατά την έορτη της Μεταμορφώσεως λαμβάνει χώραν η ένθρονησις του νέου Έπισκόπου και ακολουθώς στο ΚΥΘΗΡΑ ΧΑΟΥΣ προσφωνεί στην Αγγλική τους νέους έλαστους και μοιράζει σε όλες τις νοικοκυρές, ρήγανι, άπηγανο, φασκομηλία και άγιονήτικο μέλι για μελομακάρονα.

Κατά την δεκαπενταύγουστον νηστειαν εύλογούνται κατ' οικονομίαν οι εύτucheis γάμοι δημοφιλεστάτου Κυθέρου Ταξειδιωτικού πρέσβηρος μετά σπανίας καλλονής κόρης πολυκατομμευρίχου Άραβος Έμίρη.

Η παραλιακή περιοχή Αγίας Πελαγίας μετονομάζεται σε παραλία Κλαυθμώνος και θα αναρτηθί σε κατάλληλο σημείο, καντήλα καιονσα νυχθημερόν σε άνάμνησί της. Η δε παράπλευρη θανασία περιοχή και πλάξ της Φυρεθής Άμμου, κυρήσσεται αποκλειστική περιοχή για γυμναστές, καθοριζόμενου και ώραριου για μπανιστήρι δωρεάν. Η άξια της γύρω περσοχής έφθασε σε άστρονομικά ύψη.

Καταστάσις άσημφορον οικονομικά της περιφράξεως του άπολιθωμένου ψαριού στις άμμοιτσες για τη προστασία του από τους δάνδαλους, ο ένδιαφερεθείς Κυθέραικος Σύνδεσμος Αθηνών, άπεφάσισε την έσκαφην του και μεταφοράν του στο Ιδρυθέν Μουσείον Κυθέραικών άρχαιοτήτων του δόιου Θεόδωρου του όποιον τα έγκαίνια η νέα ιδιοκτησία προετοιμάζει έπίσημα στις 36 Φεβρουαρίου.

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ

Η έπιτροπή Κρινωνικής προωθήσεως Αγίας Πελαγίας διοργανώνει διαγωνισμό καλλιτεσιών 12 παρθένων η μη, του ώραιου φύλου σε 3 διαφορετικές παρελάσεις, με μπικίνι, με μονοκίνη και άδαμαία περιβολή. Κριτική έπιτροπή από το Μανώλη Σοφίο, Γιάννη Κόθο, Στρατή Θεοδορακάκη και Γεατρό του Τριφυλείου Νοσοκομείου ειδικοῦ περι την γυναικείαν ανατομικήν ύχει το δύσκολο έργο της έκλογής των 3 πρώτων με έταβλον να χρ-

σιμοποιούνται έναλλάξ ως γυνά φωτομοντέλα παρά καλλιτέχνου φωτογράφου εκ Ποταμού σε διεθνείς φωτογραφικούς διαγωνισμούς.

Το συμβούλιον Κληροδοτήματος Παναγιώτου στο Ποταμό, σύμφωνα με το πνεύμα του θεάτου έγκαιριστά στο Ποταμό πνευματικό κέντρον. Τα έγκαίνια εκλήθη να εύλογήση επί τούτου άφικνούμενος ο Έπίσκοπος ΞΕΝΙΑΣ από Αυστραλία. Εθδύς άμέσως θα λάβη χώραν η πρώτη εκδήλωσις με το έργον «Ο Καραγκιόζης Ακαδημαϊκός».

Ανοίγεται στην Αυστραλία Έβανος δια την άγοράν πολυτελούς παραλιακής επαύλεως δια τας θερινάς διακοπάς και άνάπανσιν από την εξαντλητική έργασία του νέου Έπισκόπου.

Κυρία εκ των φιλοπτώνων Οργανισμών και δια ψυχικήν της σωτηριαν προσεφέρθη να γίνει τούς κουρασμένους πόδας του θεοφιλεστάτου τρις της έβδομάδος καπά την χριστιανικήν συνήθειαν πούχε στο νησί.

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ

Αποπερατοῦται η επέκτασις και ο έκσυγχρονισμός του λιαν γνωστοῦ κέντρου «η Θεά Τύχη» στα Βαμβακαράδικα άναμεινομένης της νέας περιόδου με το νέον έτος, με ιδιαίτερον διασκευασμένης η ταχτική διαμερίσματα δια τούς έπιθυμους παραμονή, διατροφή, χώραν σταθμεύσεως άυτοκινήτων και πιθανώς άλλες ιδιαίτερες ύπηρεσις και έξυπηρέτησις με την έναρξιν της τουριστικής έποχής. Έγκαίνια θα γίνον την προτεγαίαν του νέου έτους με έπίσημη θρησκευτική τελετή και συμμετοχή των Αρχών της νήσου. Τόν Πανηγυρικόν θα εκφωνήση ο κ. Έπαρχος εξαίρων τον προσδεντικών και εκπολιτιστικών χαρακτήρα της βασικής αυτής επιχειρήσεως δια την προκοπήν και πρόδον του νησιού. Για τη τήρησι του κέντρου στο εαυμό αξιοπρεπειας και του ύψηλου προσορισμού που του άνήκει, θα επιτρέπεται μόνον η ξεναγήσις και το ξάφρισμα στους ήλικίας άνω των 25 ετών, οι κάτω των 25, δύνανται να μαθητεύσουν εις τα έξήσου προσδεντικά τουαίτα, αλλά δεν τίρας κλάσεως, που λειτουργούν έπίσης χωρίς περιορισμούς σε καργία διαφόρων χωρίων με την έπίβλεψιν εύπολήτων προσωπικοτήτων του Νησιού.

Η καλή λειτουργία των κέντρων και η ήρεμία των θαμώνων, εύρίσκεισι στις άσφαλείς χείρες των άγρωπώνων ήγετιών

sophios
ΦΙΛΕΛΛΗΝΩΝ 4 - 6ος ΟΡΟΦΟΣ - ΣΥΝΤΑΓΜΑ
ΤΗΛ: 021 - 3238.727 - 3238.728
ΤΕΛΕΞ: 219 517-ΑΘΗΝΑ Τ.Τ. 118
tours

ΠΕΤΑΞΤΕ ΜΑΖΙ ΜΑΣ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

Έχουμε τον τρόπο να σας μεταφέρωμε γρήγορα, άνετα και πολύ οικονομικά με την εταιρεία της άρεσκείας σας.

ΡΩΓΗΣΤΕ ΜΑΣ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ.

Ρωτήστε αυτούς που ταξίδευαν και ταξιδεύουν μαζί μας, γιατί δεν μάς αλλάζουν.

ΞΕΡΟΥΜΕ ΚΑΛΑ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

Γραφεία Κυθήρων

ΤΗΛ.: 33201 — 33294 — 33250

Γραφεία Κρήτης

ΤΗΛ.: 283737 — 287637 — 287777

Γραφεία Σίδνεϋ Αυστραλίας

ΤΗΛ.: 2324533 — 8

Η έορτη τής πίττας τού Κυθ. Συνδέσμου Ἀθηνῶν



Στιγμιότυπο ἀπὸ τὴν ἐορτή. Διακρίνονται ὁ Πρόεδρος κ. Ν. Φατσέας, ὁ μιλῶν καὶ οἱ κ.κ. Δ. Κόμης, Ν. Στρατηγός, Μαρία Στρατηγού, Γ. Β. Κασμάτης, Ἐμμ. Καλλιγερός, Σπ. Βαρυπάτης, Ἐμμ. Λουράντος καὶ Μαρία Σαραντοπούλου.

Εἰς τὰς 15 Ἰανουαρίου, τὶς ἐραδυνὲς ὥρες, ὁργανώθηκε ἀπὸ τὸν Κυθηρικὸν Σύνδεσμον Ἀθηνῶν, στὸ κοσμητικὸν κέντρο ΒΛΑΧΟΣ, στὴν Πλάκα, ἡ ἐτήσια γιορτὴ τῆς κοπῆς τῆς πίττας τοῦ Συνδέσμου, γιὰ τὸν Καυνοῦργον Χρόνον.

Μέσα σὲ μιὰ ἐορταστικὴ ἀτμόσφαιρα, ποὺ εἶχε σὰν κύριο χαρακτηριστικὸν τὴν εὐκαιρία συναντήσεως τῶν συμπατριωτῶν μας μεταξὺ τους, καὶ τὴν ἀνανέωσι τῶν δεσμῶν τῶν Κυθηρίων τῆς Ἀθήνας καὶ τοῦ Πειραιᾶ καθὼς καὶ τὴν εὐχάριστη παρουσία πολλῶν φίλων τοῦ Νησιῦ μας, ἐπέρσαν ὅλοι ἐνα εὐχάριστο βράδυ, ποὺ τὸ ἐποικίλλε το πλούσιο καλλιτεχνικὸ πρόγραμμα τοῦ κέντρου μετὰ τὴν πραγματικὰ κεφάλαιον ἀρχήσθερα του.

Μετὰ τὸ δείπνο, καὶ ἀπὸ ἐμμεσολάβησαν διάφορα τραγουδιὰ καὶ χορευτικὰ νούμερα, παρουσία δολοκλήρου τοῦ Συμβουλίου τοῦ Συνδέσμου, καὶ μετὰ σύντομο χαρετισμὸ τοῦ Προέδρου κ. Νικολάου Φατσέα, ἐκώπηκε ἡ πίττα μετὰ τυχρὴν τοῦ Νομίσματος ἐφέτος τὴν κυρίαν Κουλεντιανού.

Στὴν συνέχεια ἑναὶς «καυτός» ἀνατολίτικος χορὸς, ἐνεθούσισε τὴν πλειονότητα τῶν κἀποιῶς ἡλικίας συμπατριωτῶν μας, οἱ ὅποιοι καὶ ἐχαιρετικῶς ἔθεσαν θερμὰ τὴν καλλιτέχνιδα. Ὁ χορὸς ποὺ ἀκολούθησε σὲ ὅλες τὸς μορφὰς ἀπὸ τὰς

μικο μέχρι ταγκό, ἐγέμισε τὴν πίστο τοῦ Κέντρου ὡς τὶς προυνὲς ὥρες, ποὺ οἱ τελευταῖοι ἀπομειναντες εἶχαν τὴν εὐκαιρία νὰ ἀπολαύσουν καὶ μερικὰ «δόλο» κάποιων μερακλήδων, ποὺ ἐννοοῦσαν νὰ παροῦν τὶς βόλτες τους.

Στὸ Συμβούλιον τοῦ Συνδέσμου, ἀξίζουν συγχαρητήρια, γιὰ τὴν φετινὴ γιορτὴ τῆς πίττας ἦσαν ἀπὸ τὶς καλύτερες τῶν τελευταίων χρόνων.

Χωρὶς νὰ μπορέσουμε νὰ συγκαταστήσουμε τὰ ὀνόματα ὅλων τῶν ἐκλεκτῶν Κυθηρίων ποὺ ἦσαν παρόντες, ἀναφέρουμε τὶς συντροφίαις τῶν κ.κ. Γρηγ. Α. Κασμάτη Βουλευτοῦ, Δ. Καραμυχαίου, Ἀνασ. Λουράντου, Κ. Μυλωνοπούλου, Ἀντ. Κονόμου, Δίδος Μαρίας Στρατηγού, Παναγ. Κασμάτη, Ἀργύρη Κασμάτη, Τζίμη Κασμάτη, Ν. Φατσέα Προέδρου τοῦ Συνδέσμου, Δημ. Κόμη, Τάση Κουκούλη, Προέδρου τῆς Ἀδελφότητος Πειραιῶς, Πάνου Φύλλη, Βαρυπάτη, Γ. Σανθὰκη, Μασσέλου, Σπυρ. Χάρου, Ἀναγ. Τσιτσῆ, Μάριον Μαρσέλλου, Εὐάγγ. Τσιγγονή, Τάσου Χλαμπέα, Στεφ. Μουλοῦ, Σπ. Τζάννη, Γ. Β. Κασμάτη, Στρατηγὸν Μόσχου, Τάκη Κασμάτη, τοῦ Συλλόγου Καραβιτῶν, Θεοδ. Μαλακοῦ, Γ. Πρινέα, Νικολ. Λουράντου, Κοσμᾶ

Στρατηγού, Κικῆς Κοντογούρη, Ἀθαν. Κασμάτη, Πέτρου Τραβασάρου, Ἀθαν. Ποτήρη, Ἐμμαν. Κασμάτη, Δίδος Μαρίας Κυπρίου, Ἐμμαν. Καλλιγερός, Ἐμμαν. Λουραντοῦ, Χαλῆου καὶ Μαρίας Σαραντοπούλου, Ἰατροῦ Κοντομέρη, Ἀλεξάνδρου Λαζανά, Βασιλείου Μανουμάτη, Τζίμη Σοφίου, Λίλλας Δραγουμιάνου, Βαγγελῆ, Ἀννας Πετροχειλίου, Βασιλείου Μπαβῆ, Κουλεντιανού καὶ ὡς καὶ πολλοὺς ἄλλους, ὅπως προαναφεραμε, φίλους τοῦ Τσέρου.

Σὲ κάποια ἄλλη στήλῃ τῆς ἐφημερίδας μας, σημειώνουμε γιὰ τὸν λόγο τοῦ Προέδρου πρὶν ἀπὸ τὴν κοπὴ τῆς πίττας.

Φρασιῶν — Παλασιόπουλος, Φριλιγκανίκων — Παλασιόπουλος καὶ Φριλιγκανίκων — Ἀγίας Μόνης — Διακοφτίου.

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ

Τὸ Ἐπαρχεῖον Κυθῆρων ἀπαλλοτριώνει τὸ γνωστότατον ἀπὸ παλαιῶν χρόνων οἶκημα παρὰ τὸν Κεντρικὸν δρόμον Ποταμοῦ — Ἀθωνοδικῶν εἰς τὸ ὅποιον διασκευάζοντο κατὰλληλα θὰ τυγχάνουν περισυλλογῆς οἱ κουρασμένοι μετὰ τὴν Κυθηρικὴν Ἀναγέννησιν ἡγήτορες καὶ ἀσχολούμενοι μετὰ τὴν κοινὰ δαπάναις τοῦ Φιλανθρωπικοῦ ὁργανισμοῦ «Μυτιλιώτισσα».

Ὑπακούων σὲ γενικὴ ἀπαίτησις ὁ γράφων θὰ κατέρχεται κάθε χρόνο στὸ νησί γιὰ λίγο καιρὸ γιὰ νὰ μελετᾷ τὰ κατὰ κατὰ προβλήματα του. Γιὰ τὴν πρὶν ἀνέτη διαμονή του καὶ σὲ ἐνδεχὲς πατριωτικῆς ἐννομοσύνης πρὸς τὸ ἔργο του, ἡ ἁγία ἰδιοκτησία τοῦ ιδρύματος — Ἀγία Μόνη εὐγενῶς θὰ τοῦ παραχωρεῖ τὰ νέα ΝΤΕ — ΔΟΥΣ διαμερίσματα μετὰ τὴν ἐπιπλέον ἐπιπλοή.

Τὸ ἐσπέραις τῶν Χριστουγέννων ἀντὶ τοῦ καθιερωμένου χοροῦ στὸ Σιδνεὺ ὁ θεοφιλέστατος ΞΕΝΙΑΣ θὰ μιλήσῃ στὴν Ἀγγλικὴν στὸ ΚΥ. ΘΗΡΑ ΧΑΟΥΣ γιὰ τὸ μεγάλο ἔργο τοῦ Νίκου Καζαντζάκη «Ὁ Χριστὸς ξανασταυρώνεται».

Ἐὰν οἱ προεργασίαι τοῦ Κεντρικοῦ Βάθου μου κατὰ τὸ 1978 δὲν πληρωθῶν ἀκριβῶς τότε νάμαστε καλὰ νὰ ἐπανέλθωμε τὸ 1979.

Γιὰ τὰς χαρῶντες δὴνυχα

Ἰρὸς

Τοὺς κατοίκους τῶν Νήσων Ἀργοσαρωνικοῦ

Ἀγαπητοὶ Συντοπίτες,

Οἱ ἐκλογὲς γιὰ τὴν ἀνάδειξη τῶν ἐκπροσώπων μας στὴ Βουλὴ ἔγιναν. Καὶ ἔγιναν κατὰ κοινὴ παραδοχὴ ἐντελὴ καὶ πολιτισμένα. Σὲ ὅλες τὶς παρατάξεις παρεσχέθησαν ἴσες εὐκαιρίες γιὰ νὰ παρουσιάσουν τὶς θέσεις τους πάνω στὰ γενικὰ τῆς χώρας προβλήματα, παράλληλα δὲ στοὺς ὑποψηφίους Βουλευτὲς νὰ ἀναφερθοῦν καὶ στὰ ἐπιμέρους τοπικὰ ζητήματα τῆς περιοχῆς τους.

Κανένας μας δὲν μπορεῖ νὰ ἰσχυρισθῇ ὅτι δὲν τοῦ δόθηκε ἡ εὐκαιρία νὰ ἐνημερωθῇ καὶ ἀνάλογα νὰ τοποθετηθῇ.

Τὸ ἐρώτημα ποὺ γιὰ μᾶς τοὺς νησιώτες ἔμεινε ἀναπάντητο, μὴ καὶ ὅλα τὰ ἄλλα δεχόμεστε ὅτι ἔξω τλήθησαν, εἶναι γιὰ καὶ πῶς δὲν ἔχουμε δικὸ μας ΝΗΣΙΩΤΗ ἐκπρόσωπο.

Αὐτὸ τὸ ἐρώτημα ποὺ τὸ ἔθεσα καὶ πρὶν ἀπὸ τὶς ἐκλογὲς θέτω καὶ σήμερα ἐνώπιόν σας γιὰ συζήτηση καὶ προβληματισμό.

Γιὰ τὴν καταπληρωτὴν πρὸςδο ποὺ μᾶς προφίτησε εὐχομαι ἀνεξαιρέτως σὲ ὅλους χαρῶντες καὶ μετὰ ὑγεία γιορτῆς καὶ κάθε ποθητὸ μετὰ τὸ νέο χρόνο.

Χρόνια πολλὰ καὶ σὰς ἀσπάζομαι ὅλους ἀδελφικά.

ΓΕΝΙΚΑ

Μὲ ἀφορμὴν προηγούμενον σχόλιόν μας γιὰ τὸ Λιμενικὸ ὄργανον Ἀγίας Πελαγίας πῆραμε σωρεῖαν τηλεφωνικῶν καὶ γραπτῶν συγχαρητηρίων, καὶ συστάσεις γιὰ παρόμοια κατηχήματα δημοῖα καὶ ἔτερον δημοσίων ὁργανῶν στὸ τόσο μετὰ σχετικὰ παραδείγματα ἐκτρέφων καὶ παραβάσεων. Θέλωμε νὰ κάμωμε γνωστὸ ὅτι καὶ αὐτὰ ποὺ γράφαμε γιὰ τὸ ἐν λόγω ὄργανον ἔγινε μετὰ ἰδιαίτερη λήψη μας μὴ ποὺ δυστυχῶς τὸ σχοινὶ εἶχε παρατεταθῇ καὶ ἐπῆρσε νὰ τὸ προσέξωμε. Δὲν ἐπιθυμοῦμε ὅθεν νὰ παραβλάψωμε καθ' ὅσον ὅποτε τρόπον ἑσπαιαλόντας συνανθρώπους, ποὺ κατὰ τὸ πλεῖστον εἶναι θύματα ἀνθρωπίνων ἀδυναμιῶν ποὺ δυστυχῶς εἶναι τόσο ἀνεπαιγμένες στὴ φιλικὴν μας νοσοκομία. Ἐπιθυμοῦμε ὅμως παράλληλα νὰ κάμωμε ἀμείωτος ὁμοίως γνωστὸ ὅτι δὲν θὰ ὀλιγορήσωμε πατελέως νὰ ξαναλασκάρωμε τὸ σχοινί, εἰς μετὰ ὅλα ταῦτα, οἱ ἀσύνετοι δὲν συνετιάζονται. Ὑπάρχουν τόσα πολλὰ στὸ ἡμερολόγιόν μας καὶ ἔρχονται συνεχῶς πολλὰ. Ἀς ληφθῇ ὑπὸ ὄψιν.

ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΑΝΕΑΣ

ΜΙΑ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΨΙΣ

Ποὺ μᾶς βρίσκει κατ' ἀρχὴν εὐφρόνους

Δὲν δύναμαι νὰ ἀντιληφθῶ καὶ μαζὺ μου ἡ μεγάλη πλειονότης τῶν συμπατριωτῶν μου γιὰ τὴν πέντε νησιωτικῆς ἐπαρχίης ποὺ ἀνήκουμε στὴν ἐκλογικὴ Περιφέρεια Πειραιῶς, δηλαδὴ οἱ Ἐπαρχίαι Αἰγι-ΝΗΣ, ΤΡΟΙΖΗΝΙΑΣ, ΥΔΡΑΣ, ΣΠΕΤΣΩΝ καὶ ΚΥΘΗΡΩΝ μετὰ δύναμη ψήφων περίπου 25.000 δὲν μᾶς παρέχεται ἡ εὐκαιρία νὰ ἔχουμε δικὸ μας ΓΝΗΣΙΟ ΝΗΣΙΩΤΗ ἐκπρόσωπο στὴ Βουλὴ.

Καὶ ὅταν λέμε «γνήσιο νησιώτη» ἐννοοῦμε ἐκεῖνον ποὺ γεννήθηκε, γαλουχήθηκε, ἀνδρώθηκε, δραστηριοποιήθηκε ἀνάμεσά μας, ποὺ συμμετέχει στὶς χαρὲς καὶ στὶς λύπες μας, ποὺ αὐτὸς καὶ ἡ οἰκογένειά του βρίσκονται κοντὰ μας, διατηρώντας στενοὺς δεσμοὺς μετὰ τὸν τόπο τῆς καταγωγῆς, ἔτσι ποὺ νὰ κα

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΘΑΝΑΤΟΙ

— Εἰς Λασιάνικα ὁ Παναγιώτης Ἐμ. Λασιᾶς ἑτῶν 82 συνταξιούχος ναυτικὸς καὶ μάγειρος.

— Εἰς Κορυθαλλὸν Πειραιῶς ὁ Ἀντώνης Μεγαλοκονόμος ἀπὸ τὸ Βουνὸ 57 ἑτῶν καὶ ἐνταφιάσθη εἰς τὸ Νεκροταφεῖον Νεαπόλεως Πειραιῶς.

— Εἰς Ἀθήνας τὴν 2 Ἰανουαρίου, ὁ Ἀχιλλέας Φραγκόπουλος σύζυγος τῆς Σταματίας τοῦ γένος Μανουμάτη ἑτῶν 80.

— Εἰς Πατομόν, ἡ Μαρούλη Εὐαγγέλου Λεωνὴ τοῦ γένος Ἀναστάσης Μεγαλοκονόμου ἑτῶν 82.

— Εἰς Μυλοποτάμον, ὁ Παναγιώτης Ζερβὸς — Γιάννης, ἑτῶν 96.

— Εἰς Κουσινάρι, ἡ Πατρικοδημητρεῦ, ἄνω τῶν 90 ἑτῶν.

— Στὸ Κρατικὸ Πειραιῶς, ὁ Μανώλης Καλλιγερός — εἰς τῆς ἀπὸ τὸ Λιβάδι — ἡ σορὸς τοῦ μετεφθέρθη πρὸς ἐνταφιασμὸν στὸ Λιβάδι.

ΟΙΝΟΜΑΓΕΙΡΕΙΟΝ —
«ΚΑΛΗ ΚΑΡΔΙΑ»
Β. Γ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ
ΣΕΡΦΙΩΤΟΥ 14
ΚΑΛΙΠΟΛΙΣ -
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
ΤΗΛ. 45.13.903

ΥΦΑΣΜΑΤΑ
ἐπιπλώσεων, καλινυμάτων, σερωμάτων, κουρτινῶν - κεντήματα λευκὰ εὐδῇ
ΔΗΜ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
Ἀριστείδου 3 — Ἀθήνα
Τ. 3218.347 — 3244.568
Πώλησις: Χονδρικὴ - Λιανικὴ

ταξιῶνται νὰ θεωρεῖται συμπατριῶτες μας. Τιμᾶμε μετὰ τὴν φιλία μας καὶ μετὰ τὴν ψήφο μας ὅλους τοὺς κοινοβουλευτικοὺς ἐκπροσώπους τῆς περιοχῆς, οἱ ὅποιοι ἄλλοι λίγο καὶ ἄλλοι πολλὸ κάνουν ὅτι μποροῦν γιὰ τὰ νησιά μας.

Κανένας δὲν ἀμφισβητοῦμε τίς καλὲς διαθέσεις.

Πρέπει ὅμως νὰ ἀντιληφθῶν καὶ ἐκεῖνοι ὅτι, τὸ νὰ θέλωμε δικὴν μας ἐκπρόσωπηση οὐτε παράλογον εἶναι, οὐτε ἀνεδαφικὸ καὶ πολὺ περισσότερο δὲν ἀποτελεῖ αἰχμὴ ἐναντίον ΟΥΔΕΝΟΣ.

Τὸ παράλογο εἶναι, ἡ νησιωτικὴ περιοχὴ τῆς ἐκλογικῆς περιφέρειᾶς ΠΕΙΡΑΙΩΣ καὶ ΝΗΣΩΝ ἐνὸς διαθέτει τὴ δύναμιν δύο περιούτων δυνάμεων νὰ τὰ καταφέρνει ὅχι μόνον Βουλευτὴ νησιώτη νὰ μὴ διαθέτει ἀλλὰ οὐτε καὶ νὰ ἐκπροσωπεύει στοὺς συνδυασμούς. Ἡ φιλοτιμία καὶ τὸ συμφέρον μας ἐπεβάλλουν νὰ σταματήσῃ αὐτὸς ὁ παραλογισμός.

Γεγονὸς γὰρ σήμερα παραμένει ὅτι, γιὰ μιὰ ἀκμή Βουλευτικὴν περιόδον μὴ ἔχοντες δικὸν μας νησιώτην ἐκπρόσωπο, ποὺ τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ κατὰ κῶρον λόγο θὰ ἔχῃ ἐκτὸς ἀπὸ τὸ «ΦΑΝΑΡΑΚΤΑ» τὸ Πειραιᾶ καὶ θὰ τελειώνει στὸ «ΤΣΙΡΙΓΟ» τὸ βάρος καὶ ἡ εὐθύνη τῆς ἐκπρόσωπησης μας καὶ τῆς προώθησος τῶν παλαιῶν προβλημάτων τῶν νησιῶν πέφτει στὸν ὅμιλον τῶν φίλων ἐκλεγέντων Βουλευτῶν οἱ ὅποιοι πέρα ἀπὸ τὴν νικώτερη ὑποχρέωσιν τους καὶ πρὶν νὰ ἐνδιαφέρονται καὶ γιὰ τὰ πολλὰ καὶ κατὰ προβλήματα τῆς νησιωτικῆς περιοχῆς ἡ ὅποια ἔχει ἀνάγκη μεγαλυτέρου στοργῆς καὶ Κρατικῶν ἐνδιαφερόντων.

Ἀπὸ αὐτὸ τὸ βάρος διατηροῦν τὴν αἰσινόδοξη γιὰ τὰ νησιά μας ἐλπίδα ὅτι, στὸ μέλλον θὰ τοὺς ἀπαλλάξουν. Ὡς ποὺ νὰ ἔρθῃ ἐκεῖνη ἡ ὥρα φρονῶ καὶ σὰς καλῶ νὰ συνεχίσωμε μετὰς μας τὴν συζήτηση πάνω στὸ θέμα τοῦτο πῶς ἐκπρόσωπησης καὶ νὰ μεθοδεύσωμε τὶς ἐπὶ γείες μας γιὰ τὴν τελικὴ ἰκανοποίησιν τοῦ αἰτήματος, γιὰ πρὶν πρὶν τῆς ἐπιδείξεως ΟΛΩΝ τῶν νησιῶν ὅτι καὶ πρὶν καὶ μετὰ τὴν δύναμιν ποὺ διαθέτουμε νὰ ἀποκτήσωμε ΓΝΗΣΙΑ ΝΗΣΙΩΤΙΚΗ ἐκπρόσωπηση καὶ ὡς τότε περιμένουμε ἀπὸ τοὺς κ.κ. Βουλευτὰς μας νὰ συνεχίσουν μετὰ σπῆτα νὰ μᾶς ἐκπρόσωπούν, τὴν ἐντολὴν ποὺ ὑποῦν δώσαμε ἡ ὅποια ὥσαμε νὰ μᾶς ἐπιστρέψουν ἐπὶ ἔρῃ ἡ ὥρα ἀπαράβιαστος.

Μὲ πατριωτικὸν χαρῶντες

ΣΩΖΩΝ Β. ΒΕΛΙΩΤΗΣ

Αἴγινα, Δεκέμβριος 1977

Ο ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΑΝΕΑΣ ΓΡΑΦΕΙ

στελεχῶν τῆς τάχιστα ἐξελισσομένης κόφτι γίνεται ἀρχιερατικὴ λειτουργία μας.

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ

Ἐπαναφέρεται μονίμως στὸ Κρατικὸ Τριφυλλεῖο Νοσοκομεῖον λόγῳ τῶν ἐξαιρετικῶν ἰκανοτήτων του ἀποχωρήσας χειρουργὸς ἱατρός κατόπιν εἰσηγήσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου του.

Κατὰ τὴν Κυριώνημον ἡμέραν τοῦ ναοῦ τοῦ Ἀγίου Μηνᾶ στὸ Δια-

Ἐπιτελεῖται τὸ κνηγί τοῦ λαοῦ διὰ προβολῶν καθ' ὅλον τὸ ἔτος μόνον σὲ 3 ἀδικεῖς ἀετηρίαις.

ΤΑΚΗΣ ΕΥΑΓ. ΚΑΒΙΕΡΗΣ

ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ

Τ. Β. ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΝΟΣ. Ε.Ε.Σ.

ΙΑΤΡΕΙΟΝ:

ΚΡΙΕΣΩΤΟΥ 32

ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΤΗΛ.: 400.137

ΟΙΚΙΑΣ: 561.7729

ΔΕΧΕΤΑΙ

10 — 12 π.μ. καὶ 7 — 9 μ.μ.

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΩΣ

ΠΑΝΗ ΣΑΒΒΑΤΟΥ

ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΕΙΟΝ

ΓΕΩΡΓΙΟΥ Σ. ΦΑΤΣΕΑ

ΕΙΣ ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ

ΕΙΔΙΚΕΤΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΚΡΕΒΒΑΤΟΚΑΜΑΡΕΣ

ΚΑΙ ΕΠΙΠΛΑ ΤΨΗΛΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΗΣ ΔΙΑ ΤΑ ΚΤΘΗΡΑ

ΝΙΚΟΣ Α. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΧΩΡΑ — ΤΗΛ. 31.225

Πάσης φύσεως τραπεζικὰ ἔργασια

ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ ΑΤΤΟΚΙΝΗΤΩΝ «ΦΟΙΝΙΣ»

ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ Θ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΣΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. (0733) 31072

ΣΠΥΡΙΔΩΝ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ

ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5 — ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΤΗΛ. 4171.143

8.30 πμ — 1.30 μμ καὶ 6.00 μμ. — 8.30 μμ

ΠΑΝΗ ΣΑΒΒΑΤΟΤ & ΑΠΟΓΕΥΜΑ ΤΕΤΑΡΤΗΣ

Εὐχαριστήριο του Ἀρχιμανδρίτου κ. Εὐθυμίου Καλλιγέρου πρὸς τοὺς Κυθηρίους Αὐστραλίας

ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑΤΙΚΗ ΕΟΡΤΗ ΕΙΣ ΤΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Καθίκον ἱερὸν, ἔστω καὶ κάπως ἀπολαυστικόν, μοῦ ὑπαγορεύει μέ-
τω τῆς ἐγκρίτου ὁμῶν ἐφημερίδος,
τὴν εὐχαριστήσας ὅλους ἐκείνους οἱ
ποῖοι κατὰ τὸ πρόσφατον ταξίδι
μου εἰς Αὐστραλίαν μετέδωκαν,
μὲ ἐπιδοκίμωσαν, μετέδωκαν με
τὴν ἀγάπην τὸν καὶ σὺν τ' αὐτῶ
ἐκίσχον οἰκονομικὰ τὸ Μοναστή-
ριον τῆς Ἀγίας Μόνης, πὺν ἐπὶ σει-
ρῇ ἐπὶ ὑψηλῶν. Ἄν καὶ γνω-
ρίζω, ὅτι ὅλοι ὅσοι με περιέβαλλαν
ἐν ἐκείνῳ τούτῳ γὰρ λόγους ἐπι-
δόξως, παρ' ὅλον τούτο ἀισθανό-
μαι μίαν ἀπεραντὸν ὑποχρέωσιν.
Μὲ τὸ νὰ ἀναφέρω ἀναλυτικὰ τὸ τα-
ξίδι μου, νομίζω, ὅτι ἀνταποκρίνοι-
ται εἰς μίαν ἐλαχίστην εὐχαριστή-
ριον ἐνδείξιν.

Τὴν 29ην Ἰανουαρίου ἐφθана
στὴν ἀπείραντο, πλοῦσα καὶ φιλόξε-
νη "Ήπειρος τῆς Αὐστραλίας. Μὲ
μεγάλη χαρὰ ἀντίκριξα στὸ ἀερο-
δρόμι νὰ με περιμένουν πολλοὶ
συγγενεῖς μου, ὅπως ἡ θεία μου
Σταματῶν Τριφυλλῆ με τὰ παι-
διά της, Μηνᾶ Ψάλλη καὶ Ἰωάννη
Μάτσο οἰκογενειακῶς, ὁ θεῖός μου
Βασίλειος Κονόμος οἰκογενειακῶς
καὶ ἀνίψια μου Ἀγγελικὴ καὶ Ἐμ-
μανουὴλ Μάτσο, οἱ φίλοι μου καὶ
συγχωριανοὶ Οὐδωρὸς Ἐμμανουήλ
καὶ Ἀνδρέας Κασσιμάτης καὶ Εἰ-
ρήνη Π. Κασσιμάτη. Ἡ πρώτη ἐν-
τύπωση με συγκλόνισε καὶ με συνε-
κίνησε. Σκέφθηκα καὶ διερωτήθη-
κα. Ἀραγε πόσο μικρὸς εἶναι ὁ κό-
σμος καὶ πόση ἡ μεγαλωσύνη τοῦ
Θεοῦ πὺν με ἀξίωσε νὰ ζήσω ἔστω
καὶ γὰρ λίγο με πρόσωπα τοῦ ἡ
παιδικῆς μου φαντασίᾳ τὰ εἶχε
ἐνὶ λαχτάσει. Στὸ Σύνδνυ φιλο-
κλήθηκα με τὴν ἀγάπην καὶ πε-
ριποίησιν στὰ σπύτια τῆς θείας μου
Καματίας Τριφυλλῆ, τοῦ θείου
μου Βασίλει Κονόμου καὶ με ἐδε-
ξάτο ἡ Κυθηραϊκὴ Ἀδελφότης
Σύνδνυ εἰς τὴν ἑλληνικὴν Λέσχην
ἐν ἑνῇ ἀνεπαράληπτο καὶ αἰσθησα-
νὸ ἀπὸ Τσιριγώτικη πνοῇ δειπνοῦ-
σάν τοὺς 2.600 δολ. γὰρ τὴν Ἀγία
Μοῖνη καὶ μίαν προσωπικὴν μου τη-
λεόραση. Ἐπίσης εἰς τὴν οἰκίαν
τῆς κας Μαρίας Σαμίου συνεγρα-
νὴ καὶ ἄλλων ἐπαπληρώθη ἡ ἰδία
συγγενετικὴ ἀτμόσφαιρα συνοδευο-
μένη με γενναῖον εἰσφορά ὑπὲρ
τοῦ Μοναστηρίου ἀπὸ 2.650 δολ.
Ἄν καὶ θὰ ἤθελα νὰ ἐπισκεφθῶ
ὅλους ἀνεξαιρέτως τοὺς ἀγαπητοὺς
μου συμπατριώτες καὶ νὰ σφιξῶ
ἀδελφικὰ τὸ χεῖρ σὲ ὅλους αὐτοὺς
τοὺς ξενητεμένους νοσταλγοὺς τῆς
πατρίδος γῆς ὁ χρόνος μοῦ ἐπέτρε-
ψε νὰ ἐπισκεφθῶ καὶ νὰ φιλοξε-
νηθῶ εἰς Σύνδνυ ἀπὸ τοὺς κάτω-
θεν:

Στὰ ἀγαπητὰ μου ἀνίψια Μα-
ριὰ καὶ Ἀγγελικὴ, στὰ ξαδέλφια
Ἑλένη Ψάλλη, Ἰσμήνη Πανα-
γιῶν, Ἀντιγόνη Μάτσο καὶ Μα-
ρίνα Ψάλλη, στοὺς παιδικούς μου
φίλους καὶ χωριανούς Μανώλη,
Θόδωρο καὶ Ἀνδρέα Κασσιμάτη,
Ἄννα Λάμπρου, Παναγιώτη Κα-
σιμάτη ἢ Παχυνόντιο καὶ στοὺς ἀ-
γαπητοὺς μου ἀδελφοὺς Καλλιγέ-
ρο καὶ Μότη, Πῆτα Σίμο, Κώστα
Σίμο ἢ Μουσοῦ, Ἀφροῦς Μάλιο
Στάη, Μαρία Ταμείκη, Ἐμμανου-
ὴλ Ταμείκη, Ἰωάννη Κασσιμάτη
ἢ Μπέη, Βιόλα πρώην Κασσιμάτη,
Γεώργιον Σταματῆ, Κώστα Φα-
τῆ, Ἀλεξάνδρα Φυροῦ, Δημήτριον
Καρόνη, Εὐαγγελία Μαυρομάτη,
Παύλη Μεγαλοκονόμου, κ. Σίμου.
Ἀρεσίδην Νοτάρ. Ἀργυρούλα Νο-
τάρ, Σπύρο Φελίγκο, Δημήτρι-
ον Καλλιγέρο, Φρόσω Σαχτούρη,

Πῆτα Ἀρώνη, Ρόξη Κομνηνῶ, Κώ-
στα Μαυρομάτη, Νικόλαο Ποτήρη,
Μαίρη θυγατὴρ Νικολάου Τσαού-
ση, Ἐμμαν. Ἀρώνη, Ζαχαρία Κα-
σιμάτη, Εὐάγγελον καὶ Ἰωάννην
Μουλὸν, Πέτρον Φελίγκο καὶ
Κούλα Σίμου.

Δεύτερος σταθμὸς τῆς περιοδείας
μου ἦτο ἡ ὁμορρη πρωτεύουσα τῆς
Αὐστραλίας — Καμπέρα — Διε-
κινήθη μετὰ ἐκεῖ ὁδοκὸς μετὰ
τοῦ φίλτατου μου Ἐμμαν. Κασσι-
μάτη. Εὐτυχὴς συγκυρία μετέδω-
σε νὰ παρευρεθῶ εἰς τοὺς γάμους
τοῦ Βασιλείου Κασσιμάτη καὶ νὰ
παρακληθῶ στὸ πλοῦσιον γεῦμα πὺν
ἐπικολούθησε τὸ μυστήριον. Τὴν ἄλ-
λην ἡμέρα ἐξευτέρησα εἰς τὸν Ἱε-
ροὸν Ναὸν τοῦ Ἁγ. Νικολάου σὲ
κατάμεστο ἑλληνικὸ καὶ ἰδίως τσι-
ριγώτικο ἐκκλησιαστικὸν καὶ ἐκήρυξα
τὸν Θεῖον Λόγον.

Σὲ γεῦμα πὺν μοῦ παρέθεσαν οἱ
ἀγαπητοὶ μου Πλάτων Ἀναστ. Λε-
ξαντῆς δοθείσης τῆς εὐκαιρίας ἀ-
νέλυσα εἰς τοὺς παρευρισμένους
τὸν σκοπὸν τοῦ ταξιδίου μου εἰς
Αὐστραλίαν, καὶ σὺν τ' αὐτῶ μοῦ
ἐδώρισαν γὰρ τὸ μικρὸν μας προσκῆ-
νημα 1.105 δολ. Ἐπίσης παρενε-
βηκα εἰς ἐσπώνιον τοῦ ἐγγονοῦ τοῦ
κ. Σάμου. Φιλοξενήθηκα στὸ σπίτι
τῆς ἀγαπητῆς μου Γεωργίας Καθα-
λῆ καὶ ἀφού ἐπισκεφθῆκα τοὺς
ἀγαπητοὺς μου Χρήστον Λουράντον
καὶ Παναγιώτη Πρωτοπλάτη ἀνε-
χώρησα ἀεροπορικῶς διὰ Μπρίσμιν
ὅπου με προσηλύτησαν εἰς τὸ ἀε-
ροδρόμιον ὁ Πρόεδρος τῆς Κυθηρα-
ικῆς Ἀδελφότητος κ. Ἰωάννης
Κασσιμάτης μετὰ μελῶν τῆς Κυθ.
Ἀδελφότητος ὁ ἐξαδελφός μου Ἱε-
ωάννης Ζερβός μετὰ τῆς συζύγου
του, ὁ φίλος μου καὶ χωριανός
Δημήτριος Κασσιμάτης, οἱ ἀγαπη-
τοὶ μου Δημήτριος Χαρίλ. Κασσιμά-
της, ὁ Ἐμμαν. Καραβουσάνος μετὰ
τῆς κυρίας του, ὁ Δημήτριος Κο-
μνηνός μετὰ τῶν ἀδελφῶν του, Γε-
ώργιος Β. Κασσιμάτης, Γεώργιος
Π. Κασσιμάτης, Γεώργιος Κασσιμά-
της καὶ ἄλλοι πολλοὶ οἱ ὅποιοι ἄς
μοῦ συγχωρήσουν τὸ γερασμένο τῆς
μνήμης μου. Μετὰ ἀπὸ φιλόξενο
γεῦμα στοῦ ἀγαπητοῦ μου ἐξαδέλ-
φου σὲ σπίτι τοῦ ὁποῖου καὶ κα-
τέλυσαν, συνητήθη εἰς μίαν ἐπιση-
μοδομητικὴν συνάμιλλαν μετὰ τοῦ
Ἐφημερίου πατρὸς Γρηγορίου Σα-
κελλαρίου καὶ ἀκολούθως παρακο-
λουθήσαμε τὴν ἀκολουθίαν τοῦ Μ.
Ἀποδείπνου. Ἀπὸ φορὲς μοῦ ἐδόθη
ἐδῶ ἡ εὐκαιρία νὰ λειτουργήσω με-
τὰ τοῦ Πατρὸς Γρηγορίου καὶ νὰ
κηρύξω τὸν Θεῖον Λόγον εἰς τοὺς
πιστοὺς, οἱ ὅποιοι κατὰ κυριολεξίαν
ἦσαν Κυθηριοί. Ἐφιλοξενήθη ἐ-
δῶ ὑπὸ τοῦ ἀγαπητοῦ μου Δημη-
τρίου Κομνηνοῦ, καὶ τοῦ παιδικοῦ
μου φίλου καὶ χωριανοῦ Δημητρίου
Κασσιμάτη σὲ μίαν ἀτμόσφαιρα κα-
θαρὰ Πιστινιάτικη. Εἰς δειπνὸν ὅ-
που παρετίθη καὶ εἶχα τὴν τιμὴν
νὰ παρακληθῶ ὑπὸ τῆς Κυθ.
Ἀδελφότητος Κουτσλάνδης, μετὰ
τοῦ Ἐφημερίου Πατρὸς Γρηγορίου,
τοῦ Ἑλλήνος Προξένου καὶ πολ-
λῶν ἄλλων ἐξαιρετικῶν προσωπικο-
τήτων, τὸ κλίμα ἦτο γνήσιον Ἑλ-
ληνικὸ καὶ τὰ αἰσθήματα διάχυτα.

Παῖδιά, πὺν ἀκόμη δὲν εἶχαν
δαδίσθαι τὰ θέματα τῆς ἐφημέρας ὅ-
που ἦσαν μαθηταὶ μου στὸ κατηχη-
τικὸ Σχολεῖο, μετὰ πλαισίοναν ἐδῶ
μετὰ τὴν ἀγάπην τους, καὶ παρακολου-
θοῦσαν μετὰ τόση ἀγωνία νὰ μάθουν
τὰ προβλήματα τοῦ νησιοῦ μας, νὰ
μοῦ ἐξιστορήσουν τοὺς καμημούς καὶ
τοὺς πόθους τους καὶ πάντα γεν-
ναῖα νὰ συμβάλλουν τὴν ἀνα-

μόρφωσιν τοῦ ρημαγμένου νησιοῦ
μας. Τούτο ἀπεδείχθη περὶτάνως
μετὰ τὸ ποσὸ τῶν 3.033 δολ. τὸ ὁ-
ποῖον συγκεντρώθη καὶ μοῦ ἐδόθη
γὰρ νὰ καλυφθῶν βασικὲς ἀνάγκαι
τῆς Μονῆς πὺν ὑψηλῶν. Ἐκτὸς
τῶν ἄλλων εὐγενικὴ φιλοξενία πὺν
παρεσχέθη καὶ ἀπὸ τοὺς Δημ.
Χαρίλ. Κασσιμάτη, Δημήτριο Κο-
μνηνὸ, Εὐφροσύνη Πέτρου, Γεώρ-
γιο Β. Κασσιμάτη, Ἀνδρέα Σά-
μιο, Μαρία Πρωῆ, Μηνᾶ Βενά-
δο, κ. Σουρῆ, κα Κούση, Ἄννα
Μαγείρου καὶ Μανώλη Καραβου-
σάνο. Ἀπειρώς τοὺς εὐχαριστῶ
ὡς ἐπίσης καὶ ἐκείνους οἱ ὅποιοι με
ἐπισκέφθησαν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ
ἐξαδέλφου μου Ζερβοῦ καὶ με κα-
τενόωσαν με ἀγάπην Χριστοῦ, καὶ
ἀγάπην πατριωτικὴν. Ἀπὸ τὸ Μπερί-
σμαν ἀνεχώρησα ὁδοκὸς μετὰ τὸν
πάντα φίλτατο μου Μῆτσο Σιν-
κράφ καὶ φθάσαμε μετὰ ἀπὸ μακρὸν
ταξίδι παρὲς μετὰ τοὺς Δημήτριο Χ.
Κασσιμάτη καὶ Γεώργιο Π. Κασσι-
μάτη στὸ Τέμπελ. Παντοῦ συνάντη-
σα τὴν ἰδίαν ἀγάπην καὶ τὴν ἀμείω-
τη στοργὴν καὶ συμπάθειαν στὸ πρόσω-
πό μου. Ἐδῶ με φιλοξενεῖν μετὰ τὴν
ἰδίαν πάντα ἀνοικτὴ καρδίαν οἱ ἀδελ-
φοὶ Τρεβιανό. Τὸ πρῶτο τοῦ Σαβ-
βάτου 5 Μαρτίου ἐξευτέρησα καὶ
ἐδῶ σὲ πικρὸν ἐκκλησιαστικὸν τὸ ἱ-
διὸν μετὰ τῆς προσηλυμένης τῶν Χα-
ρετισμῶν καὶ κατόπιν ἐπισκέφθη-
κα στὸ Νοσοκομεῖο τὸ ἐγγονάκι τοῦ
κ. Βαρυνάτη. Ἀπὸ τὸ ὥραϊο καὶ
φιλόξενο Τέμπελ ἀνεχώρησα ἀε-
ροπορικῶς μέσω Σύνδνυ γὰρ τὸ Τάμ-
πο ὅπου με ὑπεδέχθησαν στὸ ἀε-
ροδρόμι μετὰ τῶν ἄλλων ὁ ἐφημέ-
ριος πατήρ Ἀπόστολος, ὁ Νικόλαος
Καλλιγέρος πρόεδρος τῆς Κοινότη-
τος καὶ ὁ Συμεὼν Σάμους μετὰ
τοῦ ὁποῖου καὶ ἐγεννήματα στὸ φι-
λόξενο σπίτι τοῦ ἀγαπητοῦ μου Θα-
νάση Σάμου. Ἐδῶ ἐπισκέφθηκα
πολλοὺς συμπατριώτες, καὶ ἐλε-
τουρήσα εἰς τὸν Ναὸν τῆς Μνη-
τιδιωτιστικῆς ὕπνου καὶ ἐμίλησα πρὸς
τὸ εὐσεβὲς ἐκκλησιαστικόν. Ἀπὸ προ-
αιρετικῆς συνεισφορά ἐδῶ μοῦ προσέ-
φεραν ἑνα ἱκανοποιητικὸν ποσὸν
(τὸ ὕψος τοῦ ἐθιμοτυπιοῦ εἰς ἄλ-
λην Κυθηραϊκὴν Ἐφημερίδα) διὰ
τὰς ἀνάγκαις τοῦ Μοναστηρίου. Με-
τὰ ἀπὸ συγκινητικὴ φιλοξενία
στοὺς χωριανούς μου Εἰρήνη Σα-
μίου καὶ Σταύρου Καλλιγέρου,
συνοδευόμενος πάλι ἀπὸ πολλοὺς
συμπατριώτες καὶ φίλους μέχρι τὸ
ἀεροδρόμιον, ἀνεχώρησα ἀεροπορι-
κῶς διὰ Σύνδνυ.

Ἐπανερχόμενος εἰς Σύνδνυ μοῦ
ἐδόθη καὶ πάλι ἡ εὐκαιρία νὰ λε-
τουρήσω εἰς πολλοὺς Νεοὺς καὶ
νὰ κηρύξω πρὸς τὸ πικρότατο καὶ
εὐσεβὲς ἐκκλησιαστικόν τὸν Λόγον
τοῦ Κυρίου. Συγκινητικὴ καὶ ἀ-
θερὰ ἦτο ἡ προσέλευσις τῶν πι-
στῶν σὲ καθε Ἱερὴ Ἀκολουθία, γε-
γονὸς τὸ ὁποῖον ἐπισηροσθέντος με
ὤθησε νὰ εὐχαριστήσω γὰρ μίαν ἀκό-
μη φορὰ ὅλους τοὺς ἀγαπητοὺς μου
συγγενεῖς καὶ φίλους καὶ γενικά νὰ
ἀπευθύνω ἑνα διάπειρο εὐχαριστῶ
καὶ νὰ διαβεβαιώσω ὅτι ἐμεῖς οἱ
λίγοι πὺν μένουμε στὸ τόσο λατρε-
τό μας νησάκι, μέχρι τελευταίας
μας πνοῆς θὰ ἐργαζόμεθα ἀκόπως,
γὰρ νὰ διατηρήσωμε αὐτὸν τὸν τό-
πο, ἐπὶ τῶν τῶν προσδοκῶν τους
καὶ τῆς ὕλικῆς γενναῖαδωρίας τους
πὺν με τὴν εὐχαρίστησιν προσφέ-
ρουν.

Τὸ ταξίδι μου εἰς Αὐστραλίαν
ἀσφαλὲς ἀποτελεῖ ἑνα σταθμὸν τῆς
πολυκύματης ζωῆς μου, διότι ἐξη-
σα ἔστω καὶ γὰρ λίγο σ' ἑνα δεῦτε-

ρο Ταξίδο, πλαισιωμένο μετὰ κα-
λύτερον ἔχει νὰ παρουσιάσῃ ἡ ἑλ-
ληνικὴ παροικία. Ἐνοῶσα ἀπὸ
κοντὰ τοὺς καμημούς τῆς ξενιτειᾶς,
καὶ αἰσθάνθηκα τὸ θέλημα τοῦ
κάθε Τσιριγώτη καὶ τὴν λατρεία
τοῦ γ' αὐτοῦ τὸν ἱερό καὶ ἅγιον τό-
πο. Ἀντιμετώπισα μίαν ὑψηλὴν ἑλ-
ληνιστικὴν πολιτιστικὴν νοοτροπία,
μὴν ἐκδήλην πίστην στὸ Θεὸ καὶ
τὴν Παναγίαν μας, μὴν ὁρμηκεν-
τικότητα ἀφάρτων, καὶ καλὰ διατηρη-
μένη παραδοσιακὴ Τσιριγώτικη νο-
οτροπία. Ἀπαντες ἀπὸ τὸν φτωχό-
τερο μέχρι τὸν πλουσιώτερο με πα-
τριωτικὸ συναίσθημα, καὶ με ἀγά-
πην πρὸς τὸ φτωχὸ Μοναστήριον τῆς
Ἀγίας Μόνης μοῦ προσέφεραν τὸν
δόλοτόν, γὰρ νὰ ἐνερπυσιθῇ ὁ
οἶκος τῆς Παναγίας μας, τῆς Μό-
νης τῶν Πάντων Ἑλπίδων καὶ
τοὺς διαβεβαιώσω ἀπόλυτα ὅτι καὶ
ἡ τελευταία δραχμὴ θὰ διατεθῇ γὰρ
τὸν σκοπὸ ἐκεῖνον ἀκριβῶς γὰρ τὸν
ὁποῖον καὶ ἐπροσέφερθαν.

Εὐχαριστῶ ὅλους ἐσᾶς ἀγαπητοί
μου συμπατριώτες, γὰρ τὴν ἀγάπην
τὸν σεβασμὸν, καὶ τὴν φιλοξενία πὺν
μοῦ προσέφεραν. Ταπεινὸς ἱκέτης
πρὸς Κύριον στρέφω ἐγγνώμονα
τὴν σκέψην καὶ τὴν καρδίαν εὐχόμε-
νος στὸν Πανάγαθο Θεὸν μας νὰ
σοὺ χαρίσῃ πάντα ὅτι ποθῶν καὶ
ὥραϊο μακρυνεῖ Τσιριγώτη. Μὰ
πάντα ἐσὺ μέσα σου κρύβεις περισ-
στέρο ἀπὸ κάθε ἄλλον ὅτι ὥραϊο-
τερο ἔχει ἡ φυλὴ μας. Τὴν ἀγάπην
σου γὰρ τὴν γενέτειρά σου γῆ. Κι
αὐτὸ μαζί με τὴν χάριν τοῦ Χριστοῦ
μας καὶ τῆς μῆρας σου τὴν εὐχὴ
θάναι τὸ καλύτερον φυλακτὸ στοὺς
δύσκολους δρόμους τῆς ξενιτειᾶς.

Υ.Γ. Θέλω νὰ μοῦ συγχωρηθῇ ἡ
παράλειψις τῆς ἀναφορᾶς τῆς ἐπὶ
σκέψεώς μου εἰς Νικηφόρον, ὅπου
με ἐφιλοξένησαν ὁ ἀγαπητός μου
κουμπάρος καὶ χωριανός Ἐμμαν.
Ι. Καλλιγέρος καὶ προσέφερε καὶ
αὐτὸς οἰκογενειακῶς τὸν δόλον
τοῦ γὰρ τὴν ἀξιοποιήσιν τῆς Ἀγίας
Μόνης. Διερχόμενος ὁδοκὸς μετὰ
τὸ αὐτοκίνητο τῆς ἀγαπητῆς μου Ἑ-
λένης Κασσιμάτη ἐπισκεφθῆναι καὶ
τοὺς ἀδελφούς Ἐμ. Βλαστή. Πα-
ράλειψις θὰ ἦτο δὲν ἀναφερό-
μουν εἰς τὴν προσφορά τῆς οἰκο-
γενεῖας Θεοδόρου Νοτάρ οἱ ὅποιοι
ἐδώρισαν εἰς τὴν Μονὴν ἀπὸ 5 δω-
δεκάδες μαχαίρια, σπυρόνια, κου-
τάλια καὶ μικρὰ κουτάλινια.

Τοὺς εὐχαριστῶ καὶ τοὺς εὐχο-
μαι ὑγείαν καὶ κάθε δυνατόν περὶ-
σσότερον.

ΕΥΘΥΜΙΟΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
Ἀρχιμανδρίτης

Στὸ Νοσοκομεῖο τοῦ νησιοῦ μας
στὶς 12 τὸ μεσημέρι τῆς Πρωτοχρο-
νιας ἔγενε τὸ κόψιμο τῆς πίττας,
πὺν καθιερώνεται ἀπὸ φέτος.

Προσφωνώντας τοὺς καλεσμέ-
νους ὁ Δ/κὸς Δ/ντῆς τοῦ Νοσοκο-
μίου κ. Δίδες ἐρῆκε εὐκαρία νὰ
ἀναφερθῇ στὸ ἔργο πὺν ἐπιτελέσθη-
κε τὸν περασμένο χρόνον, καθὼς
καὶ στὸ ἔργο πὺν προγραμματίζεται
γὰρ τὸ 1978.

Στὴν συνέχεια ὁ πρόεδρος τῆς
Κοινότητος Λειβαθοῦ κ. Γιάννης
Λουράντος (Πιέρος) σὲ σύντομη
ὁμιλία τοῦ ἀναφέρθηκε στὴν προ-
σωπικότητα καὶ τὴν προσφορά τῶν
δωρητῶν τοῦ Νοσοκομείου καὶ εὐ-
χρίθηκε νὰ τοὺς μνησθῶν καὶ οἱ
νεώτεροι.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Διοικητικοῦ
Συμβουλίου Σεβασμώτατος Μη-
τροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Ἱε-
ροθέος, ἀφού εὐχαρίστησε τοὺς
γατροὺς καὶ τὸ προσωπικὸ ἐκο-
ψε τὴν πίττα.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς γιορτῆς
ἡ φιλαρμονικὴ τῆς κοινότητος Πο-
ταμοῦ, ὑπὸ τὴν διεύθυνση τοῦ κ.
Θεοδωρακάκη, ἔπαιξε γιορταστικὰ
κομμάτια.

Στὴν γιορτὴ ἐκτὸς ἀπὸ τὸ Διοι-
κητικὸ Συμβούλιον καὶ δλόκληρον
τὸ προσωπικὸν τοῦ Νοσοκομείου πα-
ρευρεθῆσαν οἱ ἐκπρόσωποι τῶν ὑ-
πηρεσιῶν τοῦ νησιοῦ καὶ οἱ Πρόε-
δροι τῶν Κρυστοτήτων Λειβαθοῦ
καὶ Καραβουσάνων.

Ὁ ἀπολογισμὸς τοῦ ἔργου τοῦ
Νοσοκομείου, ὅπως ἀναφέρθηκε
ἀπὸ τὸν Διοικητικὸν Διευθυντὴ, εἶ-
ναι σὲ γενικὴς γραμμῆς ὁ ἀκόλου-
θος:

Κατὰ τὸ ἔτος 1977 εἰσῆλθαν
στὸ Νοσοκομεῖο 550 ἀσθενεῖς μετὰ
ἡμέρας νοσηλείας 6.100. Κατὰ τὸ
ἔτος 1976 εἶχε εἰσαγωγὰς 459
καὶ ἡμέρας νοσηλείας 3826.

Στὴν χειρουργικὴ Κλινικὴ ἔ-
γιναν περὶ τις 60 χειρουργικὲς ἐ-
πεμβάσεις (μικρὲς — μεγάλες —
μεσάζεις) καὶ ἀντιμετωπίσθησαν
πολλὰ ὀρθοπαιδικὰ περιστατικά.

Ἡ παθολογικὴ Κλινικὴ παρέ-
σχε πλήρη κάλυψη, ἐκτὸς τῶν
συνῆθων παθολογικῶν περιστατι-
κῶν καὶ διὰ πλείστα περιστατικά
καρδιολογικά, νεφρολογικά καὶ
πνευμονολογικά.

Ἡ μαιευτικὴ — γυναικολογικὴ
Κλινικὴ εἶχε 21 τοκετοὺς καὶ δι-
νοστήλεσε 31 λοιπὰ γυναικολογικά
περιστατικά.

Παράλληλα τὸ Μικροβιολογικὸ
Ἐργαστήριον ἔκαμε συνολικά 3.000
Μικροβιολογικὰς, ἀιματολογικὰς καὶ

βιοχημικὰς ἐξετάσεις.
Τὸ Ἀνατομολογικὸ Ἐργαστήριον
ἔκαμε συνολικά 600 Ἀνατομολο-
γικὰς ἐξετάσεις.

Στὰ ἐξωτερικὰ ἱατρεία προσῆλ-
θαν 1.200 ἀσθενεῖς στὸ Χειρουργι-
κόν, 1.500 στὸ Παθολογικόν καὶ
200 στὸ Γυναικολογικόν.

Ἀποτέλεσμα τῆς δραστηριότητος
αὐτῆς εἶναι οἱ ἡμέρες νοσηλείας
καὶ κατ' ἐπέκτασιν τὰ ἔσοδα τοῦ
Νοσοκομείου νὰ αὐξηθῶν, ἀλλά,
τὸ καὶ κυριώτερον, ὁ Κυθηριὸς νὰ
μὴ ταλαιπωρεῖται σὺν κυκλώσιν
τῶν Κρατικῶν Νοσοκομείων τοῦ
Κέντρου νὰ μὴ ξοδεύει οὔτε μίαν
δραχμὴν καὶ νὰ ἔχει τὴν ἄμεση δυ-
νατότητα νὰ ἐπαυσαρτήσῃ τὸ πολυ-
τιμότερον ἀγαθόν, τὴν Ὑγείαν τοῦ δι-
πλοῦ σὸ σπύτι του.

Ἀς σημειωθῇ ὅτι ἀπὸ τὸν μη-
να Ἀπρίλιον τὸ Νοσοκομεῖο εἶναι
πλήρες σὲ ἱατρικὸ προσωπικόν
(Παθολογικὴ Κλινικὴ, Χειρουργι-
κὴ Κλινικὴ, Μαιευτικὴ — Γυναι-
κολογικὴ Κλινικὴ, Μικροβιολογικὴ
Ἐργαστήριον).

Μετὰ ἀπὸ συνεχεῖς ἐνέργειες
τοῦ Διοικ. Συμβουλίου ἔγινε ἡ ἐπι-
σκευὴ τῆς στέγης τοῦ Νοσ/μείου
καὶ ἔτσι λύθηκε ἑνα τόσο σοβαρὸ
πρόβλημα πὺν ἀπασχολοῦσε τὸ ἱ-
δρυμα ἀπὸ ἀρκετὰ χρόνια.

Ἡδὴ ἔγιναν οἱ ἐνέργειες γὰρ
τὴν τακτικὴν πλήρωσιν καὶ τῆς κα-
νὴς θέσεως Μαιᾶς καὶ μίαν θέσε-
ως κλητῆρος — θυρωροῦ — νυ-
κτοφύλακος.

Ἐγιναν ἐπίσης οἱ ἀπαραίτητες
ἐνέργειες γὰρ νὰ ἐκτελεσθῶν τὰ
ἐξῆς ἔργα:

α) ἐπισκευὴ ἀποχετευτικοῦ ἀγω-
γοῦ τοῦ Νοσοκομείου

β) ἐπισκευὴ ἀποχετευτικοῦ ἀ-
γωγῶ νέας πτέρυγος

γ) χρωματισμὸς τοῦ Νοσ/μείου
ἐσωτερικῶς καὶ ἐξωτερικῶς.

Προγραμματίζεται δὲ ἡ κατα-
σκευὴ μεγάλης ὕδατοδεξαμενῆς,
προκειμένου νὰ ἀντιμετωπισθῇ τὸ
σοβαρὸ πρόβλημα τῆς ἀνυδρίας.

Π Ρ Ο Σ Ο Χ Η

Ὅσοι ἐκ τῶν κ.κ. Συμπατριω-
τῶν μας, ἐνδιαφέρονται νὰ δια-
πραγματευθῶν ἀγορὰς ἢ πωλή-
σεις οἰκαπέδων των, εἰς τὴν πε-
ριοχὴν ΤΡΑΧΩΝΕΣ ἢ ἄλλα-
χοῦ, νὰ ἀπευθύνωνται εἰς τὸ Κτη-
ματομεσιτικὸν γραφεῖον τοῦ Κυ-
θηρίου

ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΟΥ Σ. ΦΑΤΣΕΑ

Ὁδὸς Σκόπια 36
Ἄνω Ἡλιούπολις
Τηλ. 99.14.953 — 99.19.663

οτι και να σας πουμε ειναι λιγο !!!
πουλαμε φθηνότερα, πουλώντας
περισσότερα εἶδη !!

• Mfele • San Giorgio
• ESKIMO • ELCO
• EMMERMAN • SIEMENS
• B.B.C. (Brown Boveri Center)

JVC
NIVICO HI FI STUDIO

FUGI
π.λεκ. οἰκιακ. συσκευες
(επαγγελματικη διαθεσις)
κονδρικη — λιανικη

ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

Όλιόθματα

Δέν θά ύποστηρίξουμε βέβαια, ότι ό άγαπητός κ. Πρόεδρος του Κυθ. Συνδέσμου «επάτησε την πίστη» έκφωνών τό λογίδριόν του πρό της κοπής της πίτας του Συνδέσμου. Άλλά σέ μία κοινωνική εκδήλωση, πού έχει σαν κύριο στόχο, την ψυχολογία και την δημιουργία ευχάριστης ατμόσφαιρας, νομίζουμε ότι μπορούσε νά λείπει ή μηνιόμενος κατά τρόπον όλίγον ένοχλητικών ένός Κόμματος, τό όποιον, όπως θά τό διεπίστωσε και ό ίδιος δέν τυγχάνει της συμπαθείας της πλειονότητας των Κυθηρίων, άν κρίνει από τά χειρο-

ροτήματα πού ακολουθήσαν στό τέλος της όμιλίας του.

Και έφερε σέ δύσκολη θέσι, τόν Βουλευτή του Νησιού μας, ό όποιος άναγκάστηκε νά ευχαριστήσει μέ λίγα λόγια, κατά λίαν σεμνόν τρόπον, χωρίς νά προκαλέσει, και νά αναθερμάνη την ατμόσφαιρα, την όποιαν πρόσσι γιμήν έψύχρανε ή Προεδρική άστοχία.

Άς σημειωθεί, ότι τά ίδια θά έγράφαμε, εάν ήσαν παρόντες και έλλαβάνζοντο, κοινοβουλευτικοί εκπρόσωποι, όιοιδήποτε Κόμματος.

Περί αεροδρομίου

Φαίνεται ότι τελικώς, ούτε ή πρόσφατος παρέμβασις του Τ. Φυσιουργού κ. Άνδριανοπούλου, έτελεσφόρησεν εις ό,τι άφορά τό θέμα του αεροδρομίου Κυθήρων. Διότι παρά την καλήν διάθεση του Τ. Φυσιουργού κ. Παπαδόγκωνας, ή όλη ύπόθεσις προσέκρουσε εις την σχετικήν πρόσφατον Νομοθεσίαν «περί αναθέσεως μελετών κλπ.», ή όποία δέν θά είχεν εφαρμογήν εις την περίπτωσίν μας, εάν αί Τ. Πηρεσίαι του Τ. Φυσιουργίου είχαν έπασπύσει την άνάθεσιν της μελέτης, εις τόν άναδειχθέντα μελετητήν Οίον, μετά τόν διανεργηθέντα πέρυσιν διαγωνισμόν.

Άλλά φαίνεται ότι δύο τινά

συνέβησαν, ή κάποια «άόρατος χείρ» παρενέβη και δέν έπροχώρει τότε τό θέμα, ή ό αναμύδια... του Τ. Φυσιουργίου, έκριναν... άρμυδώς, ότι δέν χρειάζεται επέκτασις του αεροδρομίου Κυθήρων.

Όλη αυτή ή ιστορία, άς μάς επιτρέψη ό κ. Παπαδόγκωνας, νά του πούμε ότι θά έπρεπε νά έρευνηθή εις βάθος, διότι άσφαλώς κάτι ύποκαρύπτει, έστω και εάν τυπικώς τουλάχιστον, αί Τ. Πηρεσίαι, όχυρούνται πίσω από τόν Νόμον.

Και, έρωτώμεν: Ένώ ό Νόμος είναι πρόσφατος, τόσα χρόνια γιατί δέν έγινε... ή άνάθεσις της μελέτης;

Ένα κληροδότημα

Άποτελεί ευχάριστο γεγονός, τό ότι, κατόπιν πρωτοβουλίας του Μητροπολίτου μας, άξιοποιείται και ένα άλλο Κυθηραϊκό Κληροδότημα.

Είναι ή γενομένη δωρεά της αειμνήστου Μαρίας Α. Τζίμα προς την Έγγχώριον Περιουσίαν Κυθήρων, ένός διαμερίσματος δύο δωματίων, εις Αθήνας και επί της όδου Βουρνάζου αριθ. 11, μέ την εύχην νά χρησιμοπονηθή διά την στέγασιν σπουδάζόντων Κυθηρίων.

Μετά την τακτοποίησιν όλων των νομικών διατυπώσεων, τό έν λόγω κληροδότημα θά στεγάσιν

εις πρώτην φάσιν, δύο Κυθηρίας φοιτήτριας αί όποίαι έχουν ανάγκην ένισχύσεως, κατά τόν χρόνον των εις Αθήνας Πανεπιστημιακών των σπουδών.

Τό ιδεώδες βεβαίως θά ήτο, εάν έδημιουργείτο εις Αθήνας ό Οίκος του Κυθηρίου Φοιτητού, αλλά έφόσον προς τό παρόν τουτο είναι άνέφικτον, άς φροντίσουν τά μέν παιδιά πού θά στεγασθούν στο δωρηθέν οίκημα, νά τό διατηρήσουν εις τιαύτην κατάστασιν, ώστε νά σεμνύνονται τά ίδια γ' αυτό, οι δέ Κυθηρίαι νά είναι υπερήφανοι διότι οι δωρεές τους άξιοποιούνται έπαρκώς.

1ον. Τά έν δωρεών έσοδα των Έγγων Μωών δέν φορολογούνται. Τό Δημόσιον έκ των έσόδων του, από τό 25 — 30% τό όποιον λαμβάνει έκ των Ναών των Κυθήρων δέν καλλύπτει ούτε τόν μισθόν ένός έφημερίου, ενώ προσφέρει κατ' έτος διά την μισθοδοσία των έφημερίων της Νήσου τό ποσόν των 2.062.861 και μερνιαίως 159.598 δρχ. Μετά από αυτό δέν νομίζουμε ότι είναι λογικόν νά γίνεται λόγος διά φορολογία ύπό του Δημοσίου.

2ον. Γίνεται λόγος και διά τά έσοδα της Μητροπόλεως κατά τρόπον πού νά νομιζή ό άναγνώστης, ότι ό Μητροπολίτης και οι συνεργάται του Έρεϊς είναι πεινασμένοι και προσπαθούν νά χορτάσουν ψωμί από τούς Ναούς των Κυθήρων.

Έκαστος της Έλλάδος λαμβάνει νομικώς έκ των έσόδων των Ναών, ούχι έκ των δωρεών, τό 10%. Οι Ναοί των Κυθήρων εξ αυτού προσφέρουν εις την Μητρόπολιν περίπου τό ποσόν των 30.000 δρχ. έτησίως. Με αυτό τό ποσόν ή Μητρόπολις πρέπει νά λειτουργή ως ύπηρεσία. Αυτό βεβαίως είναι αδύνατον και τό άντιλαμβάνεται ό κάθε λογικός άνθρωπος. Διά τόν λόγον αυτόν από τόν Ιούνιον του 1974 μέχρι σήμεραν ντεσφάραμεν ήμεϊς ό ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ προς την Μητρόπολιν των Κυθήρων τό ποσόν των 150.000 δρχ. διά την συντήρησίν της. Τώρα βεβαίως σκεπτόμεθα εάν λογικά έπράξαμεν.

ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΑΠΑΝΤΩΣΑ ΕΙΣ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ ΜΑΣ

† Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΙΕΡΟΘΕΟΣ

Έν Κυθήροις τη 16.1.1978

Πρός Τόν Αξιότιμον

Κον Διευθυντήν της Έφημερίδος «Η ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»

ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

Άγαπητέ κ. Διευθυντά.

Μετά θαυμάτης λύτης παρατηρούμεν, ότι από καιρού έχει άρχισεί μία πολεμική έναντίον ήμών μέ διάφορα δημοσιεύματα εις την Έφημερίδα «Η ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ» ύπό του κ. Γ. Μανέα. Έπαναλαμβάνονται τά αυτά πράγματα μέ διαφορετικά λόγια. Ούτε λίγο ούτε πολύ, μάς εμφανίζει ως εκμεταλλευτάς του λαού των Κυθήρων. Αυτό σαφώς διαφαίνεται εις τό τελευταίον ΦΥΛΛΟΝ του μηνός Δεκεμβρίου της ΦΩΝΗΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ.

Έπί όλων αυτών των δημοσιευμάτων δέν έχομεν τίποτε νά άπαντήσωμεν καθ' όσον οι διαμένοντες εις τη Νήσον γνωρίζουν καλώς τόν Έπίσκοπόν τους. Ένα ευχαριστώ μένον άπευθύνομεν προς όλους αυτούς τους Κυρίους πού τόσον φλέγονται διά τά Κύθηρα και τά συμφέροντα του λαού. Μόνον επί του τελευταίου δημοσιεύματος θέλομεν νά πληροφωρήσωμεν τούς άπανταχού Κυθηρίους τά εξής:

1ον. Τά έν δωρεών έσοδα των Έγγων Μωών δέν φορολογούνται. Τό Δημόσιον έκ των έσόδων του, από τό 25 — 30% τό όποιον λαμβάνει έκ των Ναών των Κυθήρων δέν καλλύπτει ούτε τόν μισθόν ένός έφημερίου, ενώ προσφέρει κατ' έτος διά την μισθοδοσία των έφημερίων της Νήσου τό ποσόν των 2.062.861 και μερνιαίως 159.598 δρχ. Μετά από αυτό δέν νομίζουμε ότι είναι λογικόν νά γίνεται λόγος διά φορολογία ύπό του Δημοσίου.

2ον. Γίνεται λόγος και διά τά έσοδα της Μητροπόλεως κατά τρόπον πού νά νομιζή ό άναγνώστης, ότι ό Μητροπολίτης και οι συνεργάται του Έρεϊς είναι πεινασμένοι και προσπαθούν νά χορτάσουν ψωμί από τούς Ναούς των Κυθήρων.

Έκαστος της Έλλάδος λαμβάνει νομικώς έκ των έσόδων των Ναών, ούχι έκ των δωρεών, τό 10%. Οι Ναοί των Κυθήρων εξ αυτού προσφέρουν εις την Μητρόπολιν περίπου τό ποσόν των 30.000 δρχ. έτησίως. Με αυτό τό ποσόν ή Μητρόπολις πρέπει νά λειτουργή ως ύπηρεσία. Αυτό βεβαίως είναι αδύνατον και τό άντιλαμβάνεται ό κάθε λογικός άνθρωπος. Διά τόν λόγον αυτόν από τόν Ιούνιον του 1974 μέχρι σήμεραν ντεσφάραμεν ήμεϊς ό ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ προς την Μητρόπολιν των Κυθήρων τό ποσόν των 150.000 δρχ. διά την συντήρησίν της. Τώρα βεβαίως σκεπτόμεθα εάν λογικά έπράξαμεν.

Έκαστος της Έλλάδος λαμβάνει νομικώς έκ των έσόδων των Ναών, ούχι έκ των δωρεών, τό 10%. Οι Ναοί των Κυθήρων εξ αυτού προσφέρουν εις την Μητρόπολιν περίπου τό ποσόν των 30.000 δρχ. έτησίως. Με αυτό τό ποσόν ή Μητρόπολις πρέπει νά λειτουργή ως ύπηρεσία. Αυτό βεβαίως είναι αδύνατον και τό άντιλαμβάνεται ό κάθε λογικός άνθρωπος. Διά τόν λόγον αυτόν από τόν Ιούνιον του 1974 μέχρι σήμεραν ντεσφάραμεν ήμεϊς ό ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ προς την Μητρόπολιν των Κυθήρων τό ποσόν των 150.000 δρχ. διά την συντήρησίν της. Τώρα βεβαίως σκεπτόμεθα εάν λογικά έπράξαμεν.

Έκαστος της Έλλάδος λαμβάνει νομικώς έκ των έσόδων των Ναών, ούχι έκ των δωρεών, τό 10%. Οι Ναοί των Κυθήρων εξ αυτού προσφέρουν εις την Μητρόπολιν περίπου τό ποσόν των 30.000 δρχ. έτησίως. Με αυτό τό ποσόν ή Μητρόπολις πρέπει νά λειτουργή ως ύπηρεσία. Αυτό βεβαίως είναι αδύνατον και τό άντιλαμβάνεται ό κάθε λογικός άνθρωπος. Διά τόν λόγον αυτόν από τόν Ιούνιον του 1974 μέχρι σήμεραν ντεσφάραμεν ήμεϊς ό ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ προς την Μητρόπολιν των Κυθήρων τό ποσόν των 150.000 δρχ. διά την συντήρησίν της. Τώρα βεβαίως σκεπτόμεθα εάν λογικά έπράξαμεν.

Έκαστος της Έλλάδος λαμβάνει νομικώς έκ των έσόδων των Ναών, ούχι έκ των δωρεών, τό 10%. Οι Ναοί των Κυθήρων εξ αυτού προσφέρουν εις την Μητρόπολιν περίπου τό ποσόν των 30.000 δρχ. έτησίως. Με αυτό τό ποσόν ή Μητρόπολις πρέπει νά λειτουργή ως ύπηρεσία. Αυτό βεβαίως είναι αδύνατον και τό άντιλαμβάνεται ό κάθε λογικός άνθρωπος. Διά τόν λόγον αυτόν από τόν Ιούνιον του 1974 μέχρι σήμεραν ντεσφάραμεν ήμεϊς ό ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ προς την Μητρόπολιν των Κυθήρων τό ποσόν των 150.000 δρχ. διά την συντήρησίν της. Τώρα βεβαίως σκεπτόμεθα εάν λογικά έπράξαμεν.

Έκαστος της Έλλάδος λαμβάνει νομικώς έκ των έσόδων των Ναών, ούχι έκ των δωρεών, τό 10%. Οι Ναοί των Κυθήρων εξ αυτού προσφέρουν εις την Μητρόπολιν περίπου τό ποσόν των 30.000 δρχ. έτησίως. Με αυτό τό ποσόν ή Μητρόπολις πρέπει νά λειτουργή ως ύπηρεσία. Αυτό βεβαίως είναι αδύνατον και τό άντιλαμβάνεται ό κάθε λογικός άνθρωπος. Διά τόν λόγον αυτόν από τόν Ιούνιον του 1974 μέχρι σήμεραν ντεσφάραμεν ήμεϊς ό ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ προς την Μητρόπολιν των Κυθήρων τό ποσόν των 150.000 δρχ. διά την συντήρησίν της. Τώρα βεβαίως σκεπτόμεθα εάν λογικά έπράξαμεν.

Έκαστος της Έλλάδος λαμβάνει νομικώς έκ των έσόδων των Ναών, ούχι έκ των δωρεών, τό 10%. Οι Ναοί των Κυθήρων εξ αυτού προσφέρουν εις την Μητρόπολιν περίπου τό ποσόν των 30.000 δρχ. έτησίως. Με αυτό τό ποσόν ή Μητρόπολις πρέπει νά λειτουργή ως ύπηρεσία. Αυτό βεβαίως είναι αδύνατον και τό άντιλαμβάνεται ό κάθε λογικός άνθρωπος. Διά τόν λόγον αυτόν από τόν Ιούνιον του 1974 μέχρι σήμεραν ντεσφάραμεν ήμεϊς ό ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ προς την Μητρόπολιν των Κυθήρων τό ποσόν των 150.000 δρχ. διά την συντήρησίν της. Τώρα βεβαίως σκεπτόμεθα εάν λογικά έπράξαμεν.

Έκαστος της Έλλάδος λαμβάνει νομικώς έκ των έσόδων των Ναών, ούχι έκ των δωρεών, τό 10%. Οι Ναοί των Κυθήρων εξ αυτού προσφέρουν εις την Μητρόπολιν περίπου τό ποσόν των 30.000 δρχ. έτησίως. Με αυτό τό ποσόν ή Μητρόπολις πρέπει νά λειτουργή ως ύπηρεσία. Αυτό βεβαίως είναι αδύνατον και τό άντιλαμβάνεται ό κάθε λογικός άνθρωπος. Διά τόν λόγον αυτόν από τόν Ιούνιον του 1974 μέχρι σήμεραν ντεσφάραμεν ήμεϊς ό ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ προς την Μητρόπολιν των Κυθήρων τό ποσόν των 150.000 δρχ. διά την συντήρησίν της. Τώρα βεβαίως σκεπτόμεθα εάν λογικά έπράξαμεν.

Έκαστος της Έλλάδος λαμβάνει νομικώς έκ των έσόδων των Ναών, ούχι έκ των δωρεών, τό 10%. Οι Ναοί των Κυθήρων εξ αυτού προσφέρουν εις την Μητρόπολιν περίπου τό ποσόν των 30.000 δρχ. έτησίως. Με αυτό τό ποσόν ή Μητρόπολις πρέπει νά λειτουργή ως ύπηρεσία. Αυτό βεβαίως είναι αδύνατον και τό άντιλαμβάνεται ό κάθε λογικός άνθρωπος. Διά τόν λόγον αυτόν από τόν Ιούνιον του 1974 μέχρι σήμεραν ντεσφάραμεν ήμεϊς ό ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ προς την Μητρόπολιν των Κυθήρων τό ποσόν των 150.000 δρχ. διά την συντήρησίν της. Τώρα βεβαίως σκεπτόμεθα εάν λογικά έπράξαμεν.

Έκαστος της Έλλάδος λαμβάνει νομικώς έκ των έσόδων των Ναών, ούχι έκ των δωρεών, τό 10%. Οι Ναοί των Κυθήρων εξ αυτού προσφέρουν εις την Μητρόπολιν περίπου τό ποσόν των 30.000 δρχ. έτησίως. Με αυτό τό ποσόν ή Μητρόπολις πρέπει νά λειτουργή ως ύπηρεσία. Αυτό βεβαίως είναι αδύνατον και τό άντιλαμβάνεται ό κάθε λογικός άνθρωπος. Διά τόν λόγον αυτόν από τόν Ιούνιον του 1974 μέχρι σήμεραν ντεσφάραμεν ήμεϊς ό ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ προς την Μητρόπολιν των Κυθήρων τό ποσόν των 150.000 δρχ. διά την συντήρησίν της. Τώρα βεβαίως σκεπτόμεθα εάν λογικά έπράξαμεν.

Έκαστος της Έλλάδος λαμβάνει νομικώς έκ των έσόδων των Ναών, ούχι έκ των δωρεών, τό 10%. Οι Ναοί των Κυθήρων εξ αυτού προσφέρουν εις την Μητρόπολιν περίπου τό ποσόν των 30.000 δρχ. έτησίως. Με αυτό τό ποσόν ή Μητρόπολις πρέπει νά λειτουργή ως ύπηρεσία. Αυτό βεβαίως είναι αδύνατον και τό άντιλαμβάνεται ό κάθε λογικός άνθρωπος. Διά τόν λόγον αυτόν από τόν Ιούνιον του 1974 μέχρι σήμεραν ντεσφάραμεν ήμεϊς ό ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ προς την Μητρόπολιν των Κυθήρων τό ποσόν των 150.000 δρχ. διά την συντήρησίν της. Τώρα βεβαίως σκεπτόμεθα εάν λογικά έπράξαμεν.

Έκαστος της Έλλάδος λαμβάνει νομικώς έκ των έσόδων των Ναών, ούχι έκ των δωρεών, τό 10%. Οι Ναοί των Κυθήρων εξ αυτού προσφέρουν εις την Μητρόπολιν περίπου τό ποσόν των 30.000 δρχ. έτησίως. Με αυτό τό ποσόν ή Μητρόπολις πρέπει νά λειτουργή ως ύπηρεσία. Αυτό βεβαίως είναι αδύνατον και τό άντιλαμβάνεται ό κάθε λογικός άνθρωπος. Διά τόν λόγον αυτόν από τόν Ιούνιον του 1974 μέχρι σήμεραν ντεσφάραμεν ήμεϊς ό ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ προς την Μητρόπολιν των Κυθήρων τό ποσόν των 150.000 δρχ. διά την συντήρησίν της. Τώρα βεβαίως σκεπτόμεθα εάν λογικά έπράξαμεν.

Έκαστος της Έλλάδος λαμβάνει νομικώς έκ των έσόδων των Ναών, ούχι έκ των δωρεών, τό 10%. Οι Ναοί των Κυθήρων εξ αυτού προσφέρουν εις την Μητρόπολιν περίπου τό ποσόν των 30.000 δρχ. έτησίως. Με αυτό τό ποσόν ή Μητρόπολις πρέπει νά λειτουργή ως ύπηρεσία. Αυτό βεβαίως είναι αδύνατον και τό άντιλαμβάνεται ό κάθε λογικός άνθρωπος. Διά τόν λόγον αυτόν από τόν Ιούνιον του 1974 μέχρι σήμεραν ντεσφάραμεν ήμεϊς ό ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ προς την Μητρόπολιν των Κυθήρων τό ποσόν των 150.000 δρχ. διά την συντήρησίν της. Τώρα βεβαίως σκεπτόμεθα εάν λογικά έπράξαμεν.

Έκαστος της Έλλάδος λαμβάνει νομικώς έκ των έσόδων των Ναών, ούχι έκ των δωρεών, τό 10%. Οι Ναοί των Κυθήρων εξ αυτού προσφέρουν εις την Μητρόπολιν περίπου τό ποσόν των 30.000 δρχ. έτησίως. Με αυτό τό ποσόν ή Μητρόπολις πρέπει νά λειτουργή ως ύπηρεσία. Αυτό βεβαίως είναι αδύνατον και τό άντιλαμβάνεται ό κάθε λογικός άνθρωπος. Διά τόν λόγον αυτόν από τόν Ιούνιον του 1974 μέχρι σήμεραν ντεσφάραμεν ήμεϊς ό ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ προς την Μητρόπολιν των Κυθήρων τό ποσόν των 150.000 δρχ. διά την συντήρησίν της. Τώρα βεβαίως σκεπτόμεθα εάν λογικά έπράξαμεν.

Έκαστος της Έλλάδος λαμβάνει νομικώς έκ των έσόδων των Ναών, ούχι έκ των δωρεών, τό 10%. Οι Ναοί των Κυθήρων εξ αυτού προσφέρουν εις την Μητρόπολιν περίπου τό ποσόν των 30.000 δρχ. έτησίως. Με αυτό τό ποσόν ή Μητρόπολις πρέπει νά λειτουργή ως ύπηρεσία. Αυτό βεβαίως είναι αδύνατον και τό άντιλαμβάνεται ό κάθε λογικός άνθρωπος. Διά τόν λόγον αυτόν από τόν Ιούνιον του 1974 μέχρι σήμεραν ντεσφάραμεν ήμεϊς ό ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ προς την Μητρόπολιν των Κυθήρων τό ποσόν των 150.000 δρχ. διά την συντήρησίν της. Τώρα βεβαίως σκεπτόμεθα εάν λογικά έπράξαμεν.

Έκαστος της Έλλάδος λαμβάνει νομικώς έκ των έσόδων των Ναών, ούχι έκ των δωρεών, τό 10%. Οι Ναοί των Κυθήρων εξ αυτού προσφέρουν εις την Μητρόπολιν περίπου τό ποσόν των 30.000 δρχ. έτησίως. Με αυτό τό ποσόν ή Μητρόπολις πρέπει νά λειτουργή ως ύπηρεσία. Αυτό βεβαίως είναι αδύνατον και τό άντιλαμβάνεται ό κάθε λογικός άνθρωπος. Διά τόν λόγον αυτόν από τόν Ιούνιον του 1974 μέχρι σήμεραν ντεσφάραμεν ήμεϊς ό ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ προς την Μητρόπολιν των Κυθήρων τό ποσόν των 150.000 δρχ. διά την συντήρησίν της. Τώρα βεβαίως σκεπτόμεθα εάν λογικά έπράξαμεν.

Έκαστος της Έλλάδος λαμβάνει νομικώς έκ των έσόδων των Ναών, ούχι έκ των δωρεών, τό 10%. Οι Ναοί των Κυθήρων εξ αυτού προσφέρουν εις την Μητρόπολιν περίπου τό ποσόν των 30.000 δρχ. έτησίως. Με αυτό τό ποσόν ή Μητρόπολις πρέπει νά λειτουργή ως ύπηρεσία. Αυτό βεβαίως είναι αδύνατον και τό άντιλαμβάνεται ό κάθε λογικός άνθρωπος. Διά τόν λόγον αυτόν από τόν Ιούνιον του 1974 μέχρι σήμεραν ντεσφάραμεν ήμεϊς ό ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ προς την Μητρόπολιν των Κυθήρων τό ποσόν των 150.000 δρχ. διά την συντήρησίν της. Τώρα βεβαίως σκεπτόμεθα εάν λογικά έπράξαμεν.

Ένομιζαμεν ότι και μόνον διά την προσφοράν αυτήν θά έλεγαν οι ένδιαφερόμενοι διά τά Κύθηρα ένα ευχαριστώ. Άντί αυτού όμως μάς εμφανίζουν ως εκμεταλλευτάς των Κυθηρίων. Τούς ευχαριστούμεν και πάλι θερμώς.

3ον. Αί Μοναί και τά Προσκυνήματα της κάθε Μητροπόλεως προσφέρουν έάσει νόμου ένα ποσοστόν προς την Μητρόπολιν. Αυτό συμβαίνει και μέ τό Προσκύνημα της Παναγίας Μυρτιδιωτίσσης τό όποιον κατ' έτος προσφέρει τό ποσόν των 50.000 δρχ. προς την Μητρόπολιν Κυθήρων. Ποτέ μας δέν έφραταζόμεθα ότι και αυτό θά ένομιζετο φοβερά εκμεταλλεύσεις. Έσκέφθη πατέ κανένας πόσα χρήματα θά έπλήρωνε τό Προσκύνημα εις έφημερίον εάν δέν έδέχετο ό Μητροπολίτης, ό εκάστοτε έφημέριος των Καλοκαιρινών νά έξυμνησέ τό Προσκύνημα; Οι έφημέριοι μισοδοτούνται έκ του Δημοσίου διά τας ένορίας πού είναι διορισμένοι από τόν Μητροπολίτην. Άνά πᾶσαν στείγην δυνάμεθα νά άπαγορεύσωμεν όπως έφημέριοι της Μητροπόλεως έξυμνησούν τό Έγρό Προσκύνημα.

4ον. Γίνεται λόγος εις τά δημοσιεύματα αυτά και περί της Μητροπολιτικής αύλής. Νομίζουμε ότι εις όλους τούς Κυθηρίους είναι γνωστόν ότι δέν έχομεν αύλές. Διά τας ανάγκας των Γραφείων έχομεν δύο Κληρικούς. Άμφότεροι οι Κληρικοί δέν ήλθαν εις Κύθηρα διά νά χορτάσουν ψωμί. Δέν έχουν συμφέροντα. Τό μόνον κίνητρον είναι ό

σεβασμός και ή άγάπη προς τόν Μητροπολίτην. Τουλάχιστον διά τόν Άρχιερατικόν Επίτροπον ήμών, τόν πατέρα Δημήτριον, είναι γνωστόν εις όλους ότι εύρίσκετο εις λίαν σημαντικήν θέσιν εις την μεγάλην Μητρόπολιν της Βεργίας. Δέν έχομεν δούλους και ύπηρεσίας. Ημεϊς μόνος εκτελούμεν χρέη μαγειρου και περιποιούμεθα τόν έαυτόν μας. Έντυχώς πού τό όχημα τό όποιον στεγάζει την Μητρόπολιν έγινε όχι από χρήματα Κυθηρίων αλλά από χρήματα του Παγκοσμίου Συμβουλίου Έκκλησιών. Τό δε παλαιόν αυτοκίνητον δέν προέρχεται από Κυθηρίους. Είναι προσφορά του Κράτους και κάθε άλλο από πολυτελές είναι.

Μετά από αυτήν την έμπάθεια πολλοί θά άνέμενον ότι θά παύσει ό Μητροπολίτης νά ενδιαφέρεται διά τά γενικά και προσωπικά προβλήματα των Κυθηρίων και θά περιορισθή εις τά καθαρώς Έπισκοπικά του καθήκοντα, τά όποία είναι ή Θεία Λειτουργία, τό κήρυγμα και ή διοίκηση των Έφημερίων. Δέν συμβαίνει όμως αυτό. Ημεϊς πάντοτε μέ άγάπη θά συμπαριστάμεθα προς όλους και δε' όλα. Άνθρώπινον όμως είναι νά ύπάρχη μία οικία και ένα παράσιον. Διὰ τόση έμπάθεια, τόση κακότης και διαστρέβλωσης της άληθείας; Μήπως έπράξαμεν κακόν εις την Νήσον και δέν τό γνωρίζομεν;

Ευχαριστούμεν θερμώς, διατελούμεν μετά πολλής άγάπης.

† ό Κυθηρών ΙΕΡΟΘΕΟΣ

ΕΝΙΣΧΥΣΙΣ ΑΔΥΝΑΤΩΝ

Ό Σεβασμώτατος Μητροπολίτης κ. Ιερόθεος κατά τας παραμονάς των εορτών επεσκεψθή εις όλα τά χωρία της Νήσου προσωπικώς εις τας οικίας των όλα τά άτομα πού έχουν ανάγκην ύλικής και ήθικής συμπαράστασεως. Είς πολλές δέτε ερωτώσεις ή κατάρσεις είναι άπελπιστική. Διά τας περιπτώσεις αυτάς προσέφερε τό ποσόν των 35.000 δραχμών ως και ρουχισμόν. Παρακάλεσε δέ τούς Χριστιανούς όπως τόν έννημερώνουν άμέσως όταν έχουν ύπ' όφρην των παρομοίας καταστάσεις.

ΜΙΑ ΔΙΑΛΕΞΙΣ

Υπό την αιγίδα της Έγγων Μητροπόλεως Κυθήρων έπραγματοποιήθη την 18.12.1977 διάλεξις εις την αίθουσαν του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Χώρας. Κατ' αυτήν ώμίλησε ό Ιατρός κ. Πέτρος Μαριότος, παθολόγος του Νοσοκομείου μέ θέμα: «Γνωστές και άγνωστες ψυχικές δυνάμεις του ανθρώπου». Είς τό τέλος ό Σεβασμώτατος έκανε προβολήν φωτεινών εικόνων από την Γέννησι του Χριστού. Η αίθουσα ήτο πλήρης και οι παρευρεθέντες έμειναν άπόλυτα ίκανοποιημένοι.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

ΚΤΗΡΑ-ΙΚΟΣ ΣΤΥΛΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ
Σωματείο άναγνωρισμένο
ΓΡΑΦΕΙΑ: ΚΑΝΙΓΓΟΣ 7 (4ος όροφος)
Τηλ. 36.38.190 — ΑΘΗΝΑ

Άθήνα, 20 Ιανουαρίου 1978

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Άγαπητέ Συμπατριώτη,

Ό «ΚΤΗΡΑ-ΙΚΟΣ ΣΤΥΛΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ» διοργανώνει την έτήσια μεγάλη Χοροεσπερίδα του, στη γνωστή μας αίθουσα του πολυτελούς Ξενοδοχείου «ΞΕΝΟΦΩΝ» (Αχαρνών 340), στις 5 Μαρτίου 1978, ήμερα Κυριακή και από ώρα 9 μ.μ.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΘΕΡΜΟ ΠΑΤΡΙΩΤΙΚΟ — ΑΠΟΚΡΙΑΤΙΚΗ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑ — ΚΤΗΡΑ-ΙΚΟΙ ΧΟΡΟΙ ΚΑΙ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ — ΚΟΤΙΓΙΟΝ ΚΑΙ ΠΛΟΤΣΙΟ ΛΑΧΕΙΟ

Σας παρακαλούμε νά προμηθευτείτε έγκαιρως τά εισιτήριά σας και νά κλείσετε τό τραπέζι σας τηλεφωνώντας στά γραφεία του Συνδέσμου μέχρι και στις 2 Μαρτίου (τηλ. 36.38.190).

Με πατριωτικούς χαίρετισμούς
Γιά τό Διοικητικό Συμβούλιο

Ό Πρόεδρος
Ν. Γ. ΦΑΤΣΕΑΣ

Ό Γ. Γραμματέας
ΔΗΜ. Α. ΚΟΜΗΣ

ΝΑ ΒΟΗΘΗΣΟΥΝ ΟΛΟΙ

ΕΞΩΡΑ-ΙΣΤΙΚΟΣ
ΕΚΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ
ΣΥΛΛΟΓΟΣ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ ΚΑΡΑΒΑ
(ΚΥΘΗΡΩΝ)

«Π Ο Ρ Τ Ο Κ Α Λ Ι Α»

Η έρήμωση, ό ξεσηκωμός ή άπομόνωση των χωριών του νησιού μας, ό εξαφανισμός της φυσικής νησιώτικης κοινότητος και ή άναξιοποίητη Τσιγγώνισή της, ώθησε όρισμένους Τσιγγώνες νά δημιουργήσουν μία κίνηση μετέμεινον νά περιώσση ότι προσέθηκε νά ξεσηκώσει ό χρόνος και νά αξιοποιήσει ότι είναι δυνατόν νά ποφέρει θετικά αποτελέσματα τού όφελους τού νησιού και των κατοίκων του.

Από μία συζήτηση, άνθρωποι νεαρότεροι ήλικίας και φύλου έλάβαν τήν γνώμη όπλισμένοι ένθουσιασμό, διάθεση και πάνα όλα άγάπη γιά τό χωριό τους, έκίνησαν αυτόν τόν Σύλλογο ό όποιος θά βοηθήσει στην επίλυση των προβλημάτων του χωριού μέ έθελοντικά και βελτιωτικά έργα, διάφορους τομείς και νά δημιουργήσει προϋποθέσεις τέτοιες ώστε τό χωριό νά είναι προσεγγιστέον, έπισκεπτόμενο και καύχημα στον Καραβίτη κάτοικο ή μετανάστη.

Η όμορφιά του χωριού άναμφισβήτητη. Έκείνο πού άπομένει είναι ή πρόθυμος και συντονισμένη προσπάθεια γιά την επίτευξη των σκοπών του Συλλόγου. Οι άπανταχού Καραβίτες θά πρέπει νά σκεφθούν έσβαρά τά όφέλη της κινήσεως, της ένισχύσεως και ύπερασπισίας τήν γωνιά αυτή πού έχομεν τήν τύχη νά κληρονομήσωμε από την φύση.

Σάν πρώτη δραστηριότητα ό Σύλλογος έχει ένοδοήσει ήμερολόγιο διακοσμημένο μέ τοπία τού Καραβιού γιά νά φέρει στην καρδιά του νησιό άπαμαμακρομένον Καραβίτη παραστάσεις από τό άγαπητόν του χωριό.

Διά τόν Σύλλογο
Ε. ΤΖΩΡΤΖΟΠΟΥΛΟΣ
ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΟΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ
ΚΥΘΗΡΩΝ

Αριθ. Πρωτ. 1
Έν Κυθήροις τη 3.1.1978
Πρός Τόν Αξιότιμον
κ. ΓΕΩΡΓΙΟΝ ΦΡΙΛΙΓΚΟΝ
ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

Η Έμπροσθεν τού Έγρου Προσκυνήματος «ΑΓ. ΜΟΝΗ» τού νησιού ύπό την Ημετέραν Προεδρίαν έκφράζει τας άπειρους αυτής ένδιαφερόμεν νά νησιό γιάντες έάν προς τόν Έγρόν Ναόν αυτού ένός πολυτελούς και ευχάριστου πούς πολυελαίου έξήκοντα φώτων. Ημεϊς δέ προσωπικώς, συγχαίρομεν Υμᾶς, διότι διά τού τούτου αυτού άποδεικνύετε, ότι ή άγάπη τού Κυθηρίου και ό σεβασμός τού προς τούς οικους προσεγγίζει και λιμένας των ψυχών, ως είναι αδόκιμος έκδήλωσης της ψυχής αυτού.

Επί τούτους διατελούμεν μετά περισσής εκτίμησεως και θερμότητος.

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ
† ό Κυθηρών ΙΕΡΟΘΕΟΣ